

Seria advertencia rusa a Estados Unidos e Israel

VIENA. (PYRESA).—En su número de ayer el órgano central del partido comunista de la Unión Soviética, "Pravda", lanza una seria advertencia contra la posibilidad de una intervención de los Estados Unidos o de Israel en Jordania. El diario soviético asegura, en su información sobre la visita de la jefe del Gobierno israelita, Golda Meir, a los Estados Unidos, que determinadas fuerzas se han lanzado a una campaña para provocar una intervención armada en los asuntos jordanos bajo el pretexto de la protección de los ciudadanos norteamericanos en este país del Oriente Medio. Las mismas fuerzas, añade "Pravda", propugnan el envío de tropas de Tel Aviv a Amman para la protección de las fronteras israelitas.

El comentarista de "Pravda" concede extraordinaria importancia a las primeras declaraciones de Golda Meir a su llegada a los Estados Unidos, en las que expresó "su extraordinaria preocupación" ante los acontecimientos en Jordania. La posición de la Unión Soviética queda expresada sin equívocos en el comentario, en el que se dice que Israel está "sustentamente" amenazado, y que estos violentos llamamientos y malintencionadas amenazas provocan temores justificados. Sin comprometer la opinión de "voces serenas" en la propia Prensa norteamericana, "Pravda" asegura que una intervención en Jordania constituiría "un error de los Estados Unidos preñado de consecuencias" y provocaría en todo el mundo una potente ola de protesta. Más significativo aún es el párrafo del comentario de "Pravda" en donde se afirma que "muchos observadores indican ya con razón que los Estados Unidos, con su apoyo a los afanes expansionistas de los extremistas de Israel, no sólo logran una solución pacífica en el Oriente Próximo, sino que apoyan también de modo peligroso a Tel Aviv para que sabotee la misión de Gunar Jarring".

Por su posible intervención en Jordania

MAS REFUERZOS U. S. A. AL MEDITERRANEO ORIENTAL

En este párrafo ven a su vez los observadores occidentales en Moscú una cierta desilusión de la URSS respecto a los proyectos de paz en el Oriente Medio, que ha apoyado hasta ahora.

REFUERZOS NORTEAMERICANOS

WASHINGTON. (Efe).—El Pentágono norteamericano reveló hoy que el portaaviones de la Marina de los Estados Unidos "Guam", con 1.500 hombres a bordo se dirige desde el Atlántico al Mediterráneo Oriental para reforzar las unidades de la Sexta Flota. Fuentes del Departamento de Defensa añadieron que otros barcos de guerra norteamericanos han puesto proa al Mediterráneo como "medida de precaución" por los acontecimientos en Jordania.

Con los tripulantes del "Guam", la Sexta Flota contará con un total de tres mil marines que tradicionalmente están encargados de las operaciones de desembarco. El portaaviones "Guam" salió hoy de su base en Morehead City, en el Estado de Carolina del Norte y su imprevisto rumbo fue explicado por funcionarios del Pentágono norteamericano como necesario en caso de que se procediese a la evacuación de ciudadanos norteamericanos de Jordania.

Un portavoz del Departamento de Defensa añadió que otros barcos de transporte norteamericanos se encontraban en el Mediterráneo Oriental en caso de que se hiciese necesaria su intervención en la evacuación de los ciudadanos norteamericanos en Jordania. El secretario de Defensa, Melvin Laird, reveló ayer que los Estados Unidos contaban también con aviones de transporte "C-130", estacionados en bases de Turquía, cada uno capaz de transportar hasta un centenar de personas.

Además de los seis aviones "C-130" en Turquía, las fuerzas aéreas han ordenado la presencia de

(Pasa a la página siguiente)

ULTIMA HORA

HUSSEIN promete un alto el fuego

EL CAIRO, 19. (EFE-UPI). EL REY HUSSEIN DE JORDANIA HA PROMETIDO AL JEFE DEL ESTADO MAYOR EGIPCIO, TENIENTE GENERAL AHMED SADEK, QUE ANUNCIARA INMEDIATAMENTE UN ALTO EL FUEGO CON LOS GUERRILLEROS PALESTINOS, SEGUN EXPRESA HOY LA AGENCIA "ORIENTE MEDIO".

LA AGENCIA SEÑALA QUE SADEK NOTIFICO AL PRESIDENTE NASSER LA PROMESA DEL MONARCA JORDANO EN UN MENSAJE QUE RECIBIO HOY EL PRESIDENTE EGIPCIO.

SAN SEBASTIAN, 19. (Cifra). A las once de la mañana salieron del Palacio de Ayete Sus Excelencias el Jefe del Estado y señora, que fueron despedidos por las primeras autoridades guipuzcoanas, dando así por finalizada su estancia en San Sebastián.

Forma parte de la comitiva el Ministro de la Gobernación, Ministro de Jornada.

Franco termino su estancia en San Sebastián

NUEVO SISTEMA

SUPRESION DE PRUEBAS DE REVALIDACION ESTABLECIMIENTO DE LA EVALUACION CONTINUA

MADRID, 18. (Cifra).—El «Boletín Oficial del Estado» publicará próximamente el texto del decreto sobre sustitución de las actuales pruebas de grado del Bachillerato Elemental (Revalidadas), y establecimiento de la evaluación continua del rendimiento educativo de los alumnos, que sustituirá a dichas pruebas.

El año académico 1969-70, en una convocatoria extraordinaria que se celebrará en los meses de enero y febrero de 1971. A esta convocatoria y a la que tendrá lugar en septiembre del presente año, podrán acudir: los alumnos que tengan aprobados o convalidados los cuatro primeros cursos de cualquier plan de estudios del Bachillerato

Laboral o Técnico, los alumnos que tengan aprobados o convalidados cinco cursos de cualquier plan de estudios de dicho Bachillerato o, en su caso, el curso de transformación para pasar al mismo.

NUEVO SISTEMA

Para los alumnos que, en el año académico 1970-71, sigan el último

(Pasa a la página siguiente)

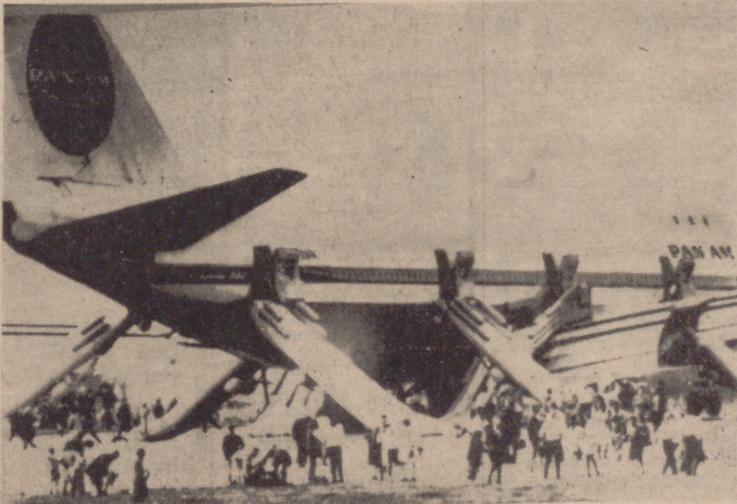
ULTIMAS PRUEBAS DE REVALIDACION DE GRADO ELEMENTAL

De acuerdo con el citado texto legal, las pruebas de grado elemental del Bachillerato General y del Bachillerato Laboral o Técnico, se realizarán por última vez, con arreglo a las normas en vigor durante

CONTINUA LA MEJORA DE DON ESTEBAN BILBAO

DURANGO (Vizcaya), 19. (PYRESA).—Continúa la ligera mejoría iniciada ayer, han manifestado a PYRESA a primera hora de esta mañana desde la casa en donde se encuentra, en grave estado, don Esteban Bilbao. La trombosis sufrida hace tres días por el ilustre enfermo, ex Presidente de las Cortes Españolas y del Consejo del Reino, hizo temer, en un principio—dada la avanzada edad del paciente—y en opinión de los médicos que le asisten, un desenlace rápido de la enfermedad. La ligera mejoría experimentada ayer y continuada hoy desmiente, afortunadamente, aquel primer temor.

Evacuación en noventa segundos



BANGOR (Maine).—Grupo de pasajeros en las proximidades del "Jumbo-747" de la Panamericana recogen sus equipajes después de la rápida evacuación sufrida del enorme reactor. El avión, con doscientos treinta y dos viajeros, fue evacuado en noventa segundos por temor de una bomba. Una minuciosa búsqueda en el interior del aparato reveló que no existía ninguna clase de explosivo en el interior del mismo.—(Telefoto Upi-Cifra)



REUNION URGENTE



MERSA MATROUH (Egipto).—El Presidente de la RAU, Nasser (izquierda), y el líder de Libia, coronel Moammar El Khadfy, se saludan al tiempo de encontrarse en esta ciudad, al oeste de Alejandría, para conferenciar, en una urgente e inesperada entrevista, sobre los actuales combates en Jordania y la situación en el Oriente Medio. (Telefoto Upi Cifra)



Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Estado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sans Alonso VALLADOLID, sábado 19 de septiembre de 1970 — Epoca V — Año XXXIX — Número 9.955 — Precio: 4 Ptas.

LOS TANQUES JORDANOS, OBLIGADOS A RETIRARSE

El Ejército jordano prepara otro gran ataque contra los guerrilleros

BEIRUT, 19. (Efe-Reuter).—La principal emisora de las guerrillas palestinas afirmó esta madrugada que los tanques jordanos habían sido obligados a retirarse de uno de los principales escenarios de la lucha en Amman y que seis oficiales del Ejército, con un gran número de soldados, se habían pasado a las filas de los guerrilleros.

En la información—de la emisora "La Voz de Palestina"—no se mencionaba la decisión adoptada anoche por el Ejército jordano de detener su avance

para que los guerrilleros que lo desearan se pasasen a las filas del Gobierno.

Pero la emisión de radio, que se produjo nueve horas después de que fuese anunciada por el Ejército la breve tregua, indicaba que ambos bandos habían seguido empeñados en la lucha, según afirmaron observadores militares de esta capital.

"La Voz de Palestina", emisora del Comité Central de los guerrilleros, afirmó también que diez tanques del Ejército habían sido destruidos durante el día de ayer.

LOS TANQUES, EN RETIRADA

Los tanques del Gobierno fueron obligados a retirarse a Jebel Amman, zona residencial que se encuentra al extremo de la capital y escenario de importantes luchas, manifestó la emisora.

También afirmó la citada emisora que seis oficiales del Ejército, entre los que se encontraba un co-

(Pasa a la página siguiente)

La Legión: 1920-1970

"La Bandera de la Legión—asi reza el "credo" de estas unidades especiales en su punto decimoprimero— será la más gloriosa, porque la teñirá la sangre de sus legionarios." Ahora, en estas jornadas, España entera celebra las bodas de oro de la Legión, del Tercio, que culminan en la fecha del 20 de septiembre. Y es de justicia, antes que nada, resaltar el fiel cumplimiento que sus hombres han sabido dar a esa voluntad expresa de su esquema ideológico militar: en su hoja de servicios figuran, en este medio siglo de andadura eficaz, 10.000 muertos en campaña, 40.000 heridos, 5.000 mutilados y 3.997 acciones de guerra. Como testimonio de su espíritu incomparable, ahí están las seis Laureadas de San Fernando y las veintidós Medallas Militares concedidas a sus Banderas, y las 23 y 148, respectivamente, logradas por sus jefes, oficiales y soldados.

La idea nació en Millán Astray, en 1917, cuando todavía era comandante. Dos años después, el entonces ministro de la Guerra, vizconde de Eza, le diría: "Su proyecto es extraordinario. Que tenga suerte. España se lo agradecerá." Se habían vencido muchas dificultades y superados los más diversos obstáculos, pero todo estaba ya preparado para que la Legión fuese un hecho. El primer colaborador de Millán Astray fue un joven comandante, de generosa carrera militar, llamado Francisco Franco Bahamonde, que sería luego jefe de la Primera Bandera y que nos dejaría un recuerdo literario indeleble de aquellos pasos legionarios iniciales. Por fin, mediante una Real Orden de 4 de septiembre de 1920 ("D. O." número 199) se creaba el Tercio de Extranjeros, nuestra Legión actual.

Desde aquel momento, España ha contado en ella—según han señalado militares de los cinco continentes— con una de las mejores infanterías del mundo, por no decir que con la primera de todas ellas. Anibal Calero Pérez es el primer Caballero Legionario llegado a Centa, alistado en el Banderín de Enganche de Albacete. Miles de hombres, españoles y de otras muchas nacionalidades, han seguido sus pasos hasta llegar a nuestros días, a este aniversario que ahora conmemoramos. Los nombres de los hechos de guerra quedan encadenados, sin solución de continuidad, en su ya dilatada ejecutoria. Primero, Casabona, el Blocao de la Muerte, Nador, Monte Arbós, Sebti y Ulad Dau, Taceda, Misericla, Anvar, Tuguntz, Alí Aiva, Kudia Sebaa, Tizzi Assa, Kobba Darsa, Gorguez, Zinat, Sidi Mesaud, Xauen, Alhucemas, Loma Redonda... Después, el Fuerte de San Marcial, en Irún; Brunete, todo el Ebro, el Alcázar de Toledo, "las murallas de la muerte", en Itadajoz... Por fin, Sahara e Ifni.

José Millán Astray Terrosos murió en la madrugada del 9 de

(Pasa a la página siguiente)

Confirmado por

el Ejército

UN SACERDOTE ESPAÑOL, EN LAS GUERRILLAS DE COLOMBIA

BOGOTA, 19. (Efe).—El Ejército colombiano confirmó hoy la presencia del sacerdote español Lain en las guerrillas colombianas.

Un portavoz oficial del Comando del Ejército anunció que luego de una investigación que empleó casi siete meses, se ha confirmado la incorporación del cura Lain al denominado "Ejército de Liberación Nacional", movimiento guerrillero que opera bajo el mando del excajero bancario Fabio Vasquez Castaño, al noreste del país, en el departamento de Santander.

Lain es el segundo sacerdote que ingresa en las guerrillas. Antes lo hizo también en Colombia, el cura Camilo Torres, quien fue muerto en combate con tropas del Ejército, en 1966.

La incorporación de Lain a las guerrillas fue divulgada por un boletín del "Ejército de Liberación" denominado "Insurrección", en febrero de este año.

Inmediatamente las fuerzas militares guardaron silencio y dijeron que no confirmarían la versión hasta que no culminaran las investigaciones para establecer la veracidad de la noticia. Esta tarde se produjo esa confirmación.

AUTOMOVILES EN ESTADOS UNIDOS: AUMENTO DE 12.000 DIARIOS

WASHINGTON, 19. (Efe-Reuter).—El número de automóviles en los Estados Unidos está aumentando a un ritmo dos veces superior al de crecimiento de la población.

Las cifras divulgadas por el Departamento de Transportes de la Administración Federal de Autopistas muestran que el número de automóviles incrementa a un ritmo de 12.000 diarios, en comparación a un crecimiento diario de población que sólo llega a 6.000 personas.

A finales de año, Norteamérica tendrá 108.997.000 vehículos, frente a los 105.096.603 de finales de 1969.

Deposito legal VA - 3 - 1254

VALLADOLID

En junio, LIBERTAD anticipó la producción de cereales

La máxima diferencia, un millón de quintales, radicó en la cebada

Conoció la marcha del desarrollo cereal de España, LIBERTAD, por medio de sus servicios especiales de la Agencia PYRE...

Información Sindical

CAMARA OFICIAL SINDICAL AGRARIA

INTERES PARA LOS CULTIVADORES DE PATATA DE LA PROVINCIA

El día 9 se celebró, en la Delegación Provincial de Sindicatos, una reunión a la que asistieron representantes de varias provincias...

EXAMENES DE INGRESO. Los exámenes correspondientes a dicha convocatoria, para ingreso en los grados de Preaprendizaje y Oficial...

SINDICATO DE BANCA, BOLSA Y AHORRO. Despacho al público en ferias...

Segundo.—Por tanto, es aconsejable que los cultivadores de patata ordenen sus deseos de vender...

Tercero.—Que si por circunstancias imprevisibles en el momento...

Presentación del Circo «Atlas». Muchos años el Circo Atlas, el Circo de los Hermanos Tonetti...

PRESENTACION DEL CIRCO «ATLAS»

Muchos años el Circo Atlas, el Circo de los Hermanos Tonetti, va viniendo periódicamente a Valladolid...

La gran pista, la pista gigante de las maravillas, como ellos anuncian, se vio asistida de un gran público...

MINISTERIO DE AGRICULTURA. CONCURSO - DEMOSTRACION INTERNACIONAL DE RECOLECCION MECANIZADA DE PATATA...

DIRECCION GENERAL DE AGRICULTURA

EL DIA 25 DE SEPTIEMBRE DE 1970 coincidiendo con la IV FERIA REGIONAL DE MUESTRAS DE VALLADOLID

LUGAR DE LAS PRUEBAS: Finca «LOS RETORNOS», del término municipal de Olmedo (Valladolid).

ACCESOS: Carretera de Medina del Campo a Olmedo, kilometro 14. HORARIO DE LAS PRUEBAS: De diez de la mañana a dos de la tarde.

PARTICIPAN MAS DE TREINTA MAQUINAS NACIONALES Y EXTRANJERAS TRABAJANDO REAL Y SIMULTANEAMENTE SOBRE VEINTE HECTAREAS DE PATATA

- Arrancadoras simples, hileradoras y cargadoras. Cosechadoras con tolva y ensacadoras. Recogedoras-cargadoras. Desbrozadoras de patatas. Cargadoras-limpiadoras.

AGRICULTORES II

Acudid a estas DEMOSTRACIONES y podreis conocer y observar el rendimiento de la más moderna maquinaria de recolección de patatas.

ORGANIZAD nuestro VIAJE COLECTIVO a través de las HERMANIDADES DE LABRADORES y de las Agencias de EXTENSION AGRARIA de vuestra zona.

Jefatura de la Policía Municipal Principio de confianza

Todo usuario de las vías públicas urbanas puede circular con la confianza de que los demás usuarios han de respetar las normas de circulación

Puede afirmarse, sin temor a equivocación, que el tráfico rodado, la utilización de los vehículos a motor es de un indiscutible valor social...

También puede afirmarse que el desplazamiento de los vehículos a motor por las vías públicas urbanas, dada su potencia y velocidad, representa un peligro o riesgo constante...

Este peligro o riesgo puede transformarse en un accidente cuando los conductores o peatones circulan por la calzada en desacuerdo con las normas establecidas para la regulación del tráfico urbano...

EJERCICIOS DE TIRO EN RENO

Durante los días 21, 22, 24 y 25, el Regimiento de Infantería San Quintín número 32 realizará ejercicios de tiro con armas portátiles (ametralladoras y fusiles ametralladores) en el Campo de Tiro de Renedo de Esgueva.

ESTÁ terminantemente prohibido por la Superioridad Militar el recoger chatarra y desenterrar los proyectiles que no hayan sido hecho explosión.

FORRAJERAS Y PRATENSES

Como en ocasiones anteriores, el Servicio Nacional de Cereales ha programado una campaña para transformación de superficies marginales dedicadas al cultivo de trigo en praderas permanentes...

Hasta el día 31 de octubre del corriente año queda abierto el plazo para presentar las solicitudes relativas a siembras que se efectúen tanto en el inmediato otoño como en la próxima primavera.

Table with 4 columns: Grupo, Cultivo, Superficie autorizada Hectáreas, Dosis Semilla Kgs./H. Includes rows for Prateses (ALFALFA, ESPARCETA, TREBOL, PRADERA) and Forrajeras (VEZA SATIVA).

La subvención de los cultivos pratenses alcanza el 60 por 100 del importe de las semillas y el 20 por 100 del de los abonos.

No se tramitarán las solicitudes que correspondan a deudores del Servicio Nacional de Cereales por cualquier concepto y las concesiones no se enenderán definitivas...

MINISTERIO DE AGRICULTURA CONCURSO - DEMOSTRACION INTERNACIONAL DE RECOLECCION MECANIZADA DE PATATA

en la provincia de VALLADOLID organizado por la DIRECCION GENERAL DE AGRICULTURA

EL DIA 25 DE SEPTIEMBRE DE 1970 coincidiendo con la IV FERIA REGIONAL DE MUESTRAS DE VALLADOLID

LUGAR DE LAS PRUEBAS: Finca «LOS RETORNOS», del término municipal de Olmedo (Valladolid).

ACCESOS: Carretera de Medina del Campo a Olmedo, kilometro 14. HORARIO DE LAS PRUEBAS: De diez de la mañana a dos de la tarde.

PARTICIPAN MAS DE TREINTA MAQUINAS NACIONALES Y EXTRANJERAS TRABAJANDO REAL Y SIMULTANEAMENTE SOBRE VEINTE HECTAREAS DE PATATA

- Arrancadoras simples, hileradoras y cargadoras. Cosechadoras con tolva y ensacadoras. Recogedoras-cargadoras. Desbrozadoras de patatas. Cargadoras-limpiadoras.

AGRICULTORES II

Acudid a estas DEMOSTRACIONES y podreis conocer y observar el rendimiento de la más moderna maquinaria de recolección de patatas.

ORGANIZAD nuestro VIAJE COLECTIVO a través de las HERMANIDADES DE LABRADORES y de las Agencias de EXTENSION AGRARIA de vuestra zona.

VICESECRETARIA DE ORDENACION ECONOMICA

Horario para el Comercio en lo semana de Ferias

Se pone en conocimiento de los comerciantes al detalle de esta capital, así como del público en general, que con motivo de celebrarse las corridas de toros de las ferias y fiestas de San Mateo...

SINDICATO DE ALIMENTACION

Cierre de establecimientos de comestibles en las tardes de los días 21, 22 y 23

Se pone en conocimiento de todos los detallistas de comestibles y público en general, que autorizado por el señor Gobernador Civil...

LEGISLACION ITALIANA

El artículo 101 del texto unificado de 15 de junio de 1959 dice: "Los usuarios de la vía pública deberán portarse de manera tal que no constituyan un peligro o entorpecimiento para la circulación."

CONVENCION DE GINEBRA

En su artículo 7 declara que todos los conductores, peatones y demás usuarios de la carretera deberán obrar de tal modo que no constituyan peligro u obstáculo para la circulación...

DOCTRINA DEL TRIBUNAL SUPREMO ESPAÑOL

En sentencia de 9 de abril de 1963, dice: "Garantía de los particulares en el tráfico inspirada en la confianza mutua, de forma que no pueda esperarse de cada uno más que la conducta normal en circunstancias semejantes"

En sentencia de 11 de noviembre de 1963, dice: "El desarrollo de la jurisprudencia de esta Sala en torno al derecho de la circulación muestra la normalidad del tráfico, según el cual todo participe en la circulación rodada, respetuoso de los demás usuarios..."

En sentencia de 5 de junio de 1963, declara que no puede exigirse al conductor de un vehículo, como norma de conducta, la previsión de lo que por mandato de los reglamentos no debe suceder.

RESUMEN

El principio de confianza está basado en el cumplimiento estricto por parte de todos los usuarios de las normas de circulación. El Jefe de la Policía Municipal

HOTEL-ESCUELA DEL P. P. O.

El Hotel-Escuela del P. P. O. de Formación Profesional Hotelería de Marbella (Málaga) convoca concurso para la adjudicación de plazas en sus cursos de restaurante-bar (masculino) y camareras de piso (femenino)...

Los alumnos, mayores de dieciocho años, permanecerán internos en el Hotel-Escuela de Marbella durante el periodo de formación, siendo el alojamiento, alimentación y uniforme por cuenta del P. P. O., que procurará la colocación en hoteles nacionales a la finalización de los cursos.

Información y solicitudes, en la Gerencia Provincial del P. P. O. de Valladolid, calle Colmenares, número 2, cuarto, izquierda; teléfono 222722.

Audiencia PUBLICA

Resolución del contrato

De las pruebas practicadas aparece acreditado que el demandado don José es arrendatario del local litigioso; que don Javier es arrendatario del local colindante; que el tabique de separación de ambos locales ha desaparecido, bien por haberse caído o haber sido derribado; que desde hace unos cinco o seis años don Javier viene usando y ocupando totalmente el primer local, objeto del desahucio...

Los hechos declarados probados implican no sólo la introducción de un tercero en el local arrendado sin conocimiento o autorización de la propiedad, efectuada por el arrendatario, sino un verdadero y completo contrato consumado de subarriendo, toda vez que el arrendatario demandado no ocupa ya el local y ha sido cedido su uso de forma anómala...

Se pone en conocimiento de todos los detallistas de comestibles y público en general, que autorizado por el señor Gobernador Civil-Delegado Provincial de Abastecimientos y Transportes, los establecimientos de comercio de comestibles de esta capital permanecerán cerrados en las tardes de los días 21, 22 y 23.

NEUMATICOS MICHELIN GARAJE CARRION

Distrito Forestal Servicio de Incendios INDICE de PELIGRO actual: (15) Extremo En caso de emergencia llámese al teléfono 231550

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE VALLADOLID. 2 SORTEOS EXTRAORDINARIOS 18 de JULIO 31 de OCTUBRE. PREMIO «JAJJA» DE CUENTOS BECAS PARA ESTUDIO. PREMIOS ESCULTURA Y PINTURA CONCURSO LITERARIO ESCOLAR. 850.000/700, 900.000/80, 1.750.000 PESETAS EN PREMIOS PRIMER PREMIO UN PISO. SOLICITE NUMERO PARA TOMAR PARTE EN LOS SORTEOS.

EL SANTO DEL DIA

SAN JENARO, OBISPO Y MARTIR (+ 305)



El celosísimo obispo de Benevento, San Jenaro, fue natural de este mismo lugar, en el reino de Nápoles. Fue ordenado de presbítero y de obispo por expreso mandato del Sumo Pontífice, y como en la persecución de Diocleciano y Maximiano estuviese preso un joven diácono llamado Sotio, y San Jenaro le visitase en la cárcel, Timoteo, presidente, le mandó prender y traer delante de sí, procurando atraerlo con muchas razones y palabras a la adoración de los dioses. Pero entendiéndolo que perdía el tiempo, hizo encender un horno y echar en él al Santo; mas guardándole el Señor, encendióse más el tirano y condenó a un nuevo suplicio, en que todos los miembros del Santo fueron desoyentados. Vinieron a visitarle Festeo, diácono, y Desiderio, lector, y siendo conocidos por cristianos fueron presos y llevados con su obispo San Jenaro, cargados de hierros y cadenas delante de la corroza del presidente, a la ciudad de Puzol. Allí fueron echados en la misma cárcel donde estaban presos Sotio, diácono de la misma ciudad de Nisena, y Prócuro, diácono de Puzol, y dos cristianos llamados Entiques y Ancio, todos los cuales habían sido condenados a ser despedazados por las bestias y estaban aguardando la ejecución de la sentencia. Estas respetaron a los mártires, y entonces se ordenó que los degollasen. El cuerpo de San Jenaro está colocado en la Catedral de Nápoles, donde es reverenciado con gran devoción de toda la ciudad, que le tiene por patron y recibe de su mano continuos beneficios, señaladamente en tiempo de peste y de otras públicas calamidades.

SANTORAL DE HOY
Santos Jenaro, obispo; Nilo, Peleó, Elias, obispos; Festeo, Socio, Prócuro, doctores; Desiderio, Félix, Euliquio, Acucio, Constancio, Trófimo, Sábacio, Dorimedonte, Susana, Pomposa, virgen, mártires; María de Cervellón, María Guillerma Emilia de Rodat, vírgenes.
Misa: De Sábado o de San Jenaro o de Santa María en Sábado.

SANTORAL DE MAÑANA
Domingo XVIII de Pentecostés
Santos Eustaquio y compañeros; Teopista, Agapito, Teopisto, Evilasio, Cándida, Fausta, vírgenes; Prisco, Dionisio, Privato, Felipa, Teodoro, mártires, Agapito, papa; Glicerio, obispo, confesor.
Misa: Del Domingo.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, sábado, día 19 de septiembre de 1970. Van transcurridos 201 días del presente año y faltan 104 para llegar a 1971. El sol ha salido a las 5 horas y 59 minutos y se pondrá a las 6 horas y 18 minutos. La Luna, a las 8 horas y 19 minutos y a las 10 horas y 51 minutos, respectivamente. Seguimos en fase de Luna llena.

ESTUDIANTE:
En el caso de necesitar una intervención quirúrgica, la Mutualidad del Seguro te amparará en la asistencia médica y farmacéutica, incluidos antibióticos y gastos de quirófano, así como el alojamiento en sanatorios particulares. Infórmate en el Instituto Nacional de Previsión.

CADA DIA SU REFRAN

"Quien va a caza de liebres, tres trae consigo: una de hambre, otra de cansancio y otra de frío." Se refiere a los cazadores que después de largas caminatas no consiguen cobrar piezas.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID
TARDE-NOCHE.—19.00: Musical siete tarde.
19.30: "El Ballester" de 15.45: Canciones y melodías del mundo.
20.00: La noticia al momento.
20.05: Club Juvenil.
21.00: El Santo Rosario.
21.15: Luis Aguilar.
21.55: Segundo noticiario.
22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional.
22.30: Último minuto deportivo.
22.45: Música selecta.
23.00: Melodías fin de semana.
24.00: Hombres en ruta.
1.00: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID
TARDE-NOCHE.—19.00: "Las 40 de Micky".
19.30: "Las populares de las 40".
21.00: Notas notables.
22.00: Les noticias de Radio Nacional.
22.15: "Plaza Mayor", edición de noche.
22.30: Voces y canciones.
23.00: La gran música.
24.00: "La hora de las brujas", por Pepe Palau.
1.00: "Edición de madrugada", un completo servicio informativo de última hora en la cadena SER.
1.15: Lectura de programas y cierre de la estación.

TELEVISION ESPAÑOLA
PARA HOY
TARDE
5.55: Avances.
6.00: Cámara viajera.
6.30: "Disneylandia".
7.30: Canciones.
8.00: "Mi oso y yo".
8.30: "Ojos nuevos".
NOCHE
8.59: Avances.
9.00: Novela: "Crimen y castigo", de Dostoyevsky.
9.30: Telediario.
9.55: Avances.
10.00: Pequeño estudio: "Villa Mercedes", de Manuel Fernández Cazorla.
10.30: "Un pueblo para Europa", programa concurso.
11.15: "Viaje a lo desconocido".
12.15: Veinticuatro horas.
00.30: Despedida y cierre.

RADIO POPULAR DE VALLADOLID
TARDE-NOCHE.—18.30: Todo en ritmo.
19.00: Angelus.
19.05: "Mirada de hombre", por el padre José Luis Gago.
19.10: Sigue todo en ritmo.
21.30: Santo Rosario.
21.50: Minutos clásicos.
22.00: Diario hablado de Radio Nacional de España.
22.25: En voz alta.
22.30: Musical 2.000.
23.00: Concierto: Concierto número 5, "Emperador", de Beethoven.
00.05: Portico de la palabra.
00.15: Cuerdas fantásticas.
00.25: Buenas noches, amigo.
00.30: Lectura de programas y cierre de la estación.

ESPECTACULOS
AVENIDA.—A las 5, 7.45 y 10.45: "Adiós, Mr. Chips" (1).
CALDERON.—Franz Johan y Rafael Navarro. A las 7.45 y 11: "El vision volador" (4).
CAPITOL.—Desde las 4.20: "Los que tocan el piano" (2) y "La ley del forastero" (2).
CARRION.—Compañía de Paco Martínez Soria. A las 7.45 y 11: "La educación de los padres" (2).
CERVANTES.—Desde las 4.30: "Un tren para Durango" (2) y "Con la muerte a la espalda" (3).
CIRCO ATLAS.—Funciones: 5, 7.45 y 11.
COCA.—A las 5, 7.45 y 10.45: "La tonta del bote" (3).
DELICIAS.—Desde las 4: "Pero... ¿en qué país vivimos?" (2) y "Una dama entre vaqueros" (2).
EMBAJADORES.—Desde las 4.30: "Cita en Las Vegas" (3) y "El último homicidio" (3 R).
GOYA.—Desde las 4.30: "Yarzan en la Gruta del Oro" (1) y "Unión Pacífico" (2).
LAFUENTE.—A las 4.30: "VI Festival Tom y Jerry" (1) y "Asterix y Cleopatra" (1). Desde las 7.30: "Un 'trabajo' en Italia" (2) y "Camino del Rocío" (2).
LOPE DE VEGA.—Compañía de Arturo Fernández, con Lola Cardona. A las 7.45 y 11: "El alfil" (3).
REX.—Desde las 4.30: "Sissi, emperatriz" (2) y "Flomo sobre Dallas" (2).
ROXY.—A las 5, 7.45 y 10.45: "El relicario" (3). Estreno.
TEATRO ARGENTINO.—Funciones: De 5.30 a 10 y 11 noche.
TEATRO VALLADOLID.—A las 11 de la noche: Recital de Nati Mistral.
ZORRILLA.—Compañía de comedias cómicas de Antonio Garza. A las 7.45 y 11: "Un amante al rojo vivo" (3 R).

FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA
Regalado, 3. Angustias, 22. Panaderos, 30. Paseo de Zorrilla, 85. Santa Lucía, 90. Linares, 16 (Santa Clara). Hor nija, 2 (Delicias).

PARA MAÑANA
MATINAL
10.15: Carta de ajuste.
10.30: Apertura y presentación.
10.32: La fiesta del Señor.
11.30: Concierto.
12.15: En directo: VI Campeonato del Mundo de Pelota.
13.30: Horizontes.
SOBREMESA
2.00: Avances.
2.02: Club Mediodía.
3.00: Noticias a las tres.
3.30: TVI es noticia.
4.00: Puerta grande.
4.30: "Daniel Boone".
TARDE
5.29: Avances.
5.30: Carrusel del Domingo.
6.30: "Retrosvisor", programa musical.
7.30: Fútbol. Desde el Estadio del Molinón, encuentro Gijón-Sabadell.
NOCHE
9.30: Telediario.
10.00: Sesión de noche: "Para ella un sólo hombre".
12.00: Veinticuatro horas.
00.15: Buenas noches.
00.25: Despedida y cierre.

UHF
PARA HOY
7.45: Carta de ajuste.
8.30: Presentación y avances.
8.32: Dibujos animados.
9.00: Estudio en negro.
9.30: "Thriller".
10.30: Noticia 2.
10.45: Avances.
10.47: Hora 11: "Si yo supiera", de Milán Bégovic.
11.45: Encuentro con la música.
12.15: Cierre.
PARA MAÑANA
6.15: Carta de ajuste.
7.02: Dibujos animados.
7.15: Lo que va de siglo.
7.45: Desde mi butaca: "Ser hombre lobo".
9.15: Edmundo Ros y su orquesta.
9.45: El mundo en acción.
10.15: Noticia 2.
10.32: Festival.
11.30: Cierre.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO
Santiago.—A las 6.30 de la tarde; a las 7.30, rosario, reserva y misa.
Esclavas.—De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde.
Reparadoras.—De 8.30 de la mañana a las seis de la tarde.
San Pablo.—A las siete y media de la tarde, rosario, y a las ocho, misa.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO
Todos los días, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho, oración eclesial y misional.
Hoy, sabatina a la Santísima Virgen por los enfermos.
Mañana, misa a las nueve, y de cofradía a las doce. Por la tarde, reparación universal, con exposición del Santísimo Sacramento.

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS
Todos los días, misas de nueve, nueve y media y diez de la mañana, y ocho de la tarde.
Hoy, a las ocho de la tarde, exposición menor del Santísimo, santo rosario ejercicio propio del mes, reserva, sabatina y salva solemnemente a la Santísima Virgen.
Mañana, misas a las nueve, diez y doce.

PARROQUIA DE SAN JUAN
Cuarto día del novenario a Nuestra Señora de la Merced. A las ocho de la mañana, misa de comunión y recitación de la novena. Por la tarde, a las ocho, misa, novena y salva cantada.
El día 24, misas a las ocho, nueve y diez de la mañana. A las doce, exposición del Santísimo para las Cuarenta Horas. A las ocho de la tarde, misa con homilía por el padre Angel Requero, S. J., prefecto del Colegio de San José de esta ciudad.

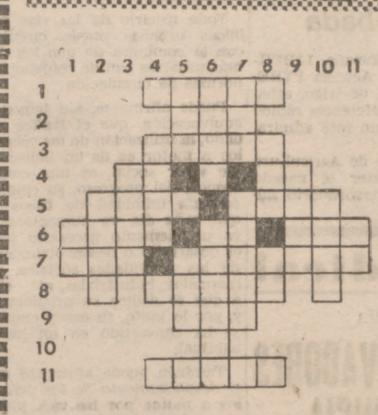
EXAMENES DE CONDUCIR

PARA EL DIA 22
Primera convocatoria
1, Diego González, Luis, A-2 y B; 2, López Alonso, Luis Javier, A-2 y B; 3, Alvarez Arribas, Lorenzo, B; 4, Baeza Rodríguez, Herminio, B; 5, Benítez Mateos, José, B; 6, Boal López, Dionisio, B; 7, Bueso Fernández, Antonio, B; 8, Calabor González, Vicenta, B; 9, Frutos García, Antonio, B; 10, Godino Lamas, Juan Francisco, B; 11, Gómez López, Ángel, B; 12, Gómez López, Aniceto, B; 13, González Angusto, Rafael, B; 14, Hernández Fernández, Ieresa, B; 15, Hernández Rodrigo, José, B; 16, Izquierdo Marqués, María Consuelo, B; 17, Loste Rodríguez, Francisco, B; 18, Martín García, Inés, B; 19, Nicolás Martín, Mariano, B; 20, Olimo Vázquez, Carmen, B; 21, Osorno López, María Francisca, B; 22, Peláez Romero, Fernando, B; 23, Rodiño González, Fernando, B; 24, Rodríguez Aller, Joaquín, B; 25, Sanz Andrés, Jacinto, B; 26, Simón Guadarrama, Santiago, B; 27, Sínovas Martínez, Félix, B; y 28, Suárez Juanes, Rafael.

EXAMENES DE REVALIDA DE GRADO ELEMENTAL
TRIBUNAL DE GRADO ELEMENTAL NUMERO 2
Los alumnos y alumnas (oficiales y libres) de la Sección Delegada de Tordesillas, se examinarán en la misma Sección Delegada el día 24, a las ocho de la mañana y a las cuatro de la tarde.

Caso de no aprobar, quedan citados en segunda y tercera convocatorias para los días 29 del actual y 6 de octubre, respectivamente.

TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Instrumento de labranza. 2: Aquí. 3: Ataca. 4: Cuatro. Siglas comerciales. 5: Duena. Infusión. 6: Toro que no llega a dos años. Símbolo químico. Junte. 7: Preposición. Radicar en un punto. 8: Tapiz o antepuerta. 9: Título inglés. 11: Quizás.
VERTICALES.—1: Existe. 2: Dicees del individuo de un pueblo primitivo que habitó en el centro de Asia y del cual proceden todos los pueblos indoeuropeos. 3: Que atrae. 4: Garantía. 5: Onomatopeya de un golpe. Prenda militar. 6: Repetición. Estrecho de Italia. 7: Nivel. Hacer fuerza y violencia con la respiración. 8: Adverbio modo. Cuarenta y nueve. 9: Masa de nieve. 10: Teor. 11: Terminación verbal.

JEROGLIFICO



¿ES UN BUEN NEGOCIO?
LAS SOLUCIONES, EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

TORDESILLAS El «Toro de la Vega»



(De nuestro corresponsal.)

Dentro de los festejos que organiza el Ayuntamiento de esta Villa en sus populares Ferias de Septiembre, ha tenido lugar la lidia y muerte del famoso «Toro de la Vega».

El maravilloso espectáculo, que se desarrolla al estilo antiguo y haciendo uso de lanzas, fue protagonizado por un selecto y bravo toro de la ganadería de don Teresa Hernández Plá, de Buendía.

El animal, al que se lidia en el coso taurino, es dejado en libertad a través del puente sobre el Duero hasta el campo de La Vega, donde tiene lugar el torneo en el que rivalizan los mozos a pie y de a caballo en noble y brava lucha.

El espectáculo, dentro de un paisaje ennoblecido por la naturaleza, fue seguido por millares de personas llegadas de todos los puntos de España, pues su tradición y fama es conocida por los rincones más apartados de nuestro país.

Después de varias incidencias y en un juego limpio y caudado de emociones, fue dada muerte al de Buendía por un arriesgado y decidido mozo de a caballo, al que se le concedió el premio y trofeos establecidos.

Delegación de Mutualidades Laborales

La Mutualidad Laboral de Comercio ha convocado turnos de descanso para sus pensionistas de Vejez y Viudedad, en las Residencias de la Obra Sindical "Educación y Descanso", de Almuñécar (Granada), Torreveja (Alicante), Marbella (Málaga) y Tarragona.
Aquellos a quienes pueda interesar, deberán pasarse por las oficinas de esta Delegación, calle Galatea, 3. El plazo de admisión de solicitudes para los primeros turnos finaliza el día 5 de octubre.

ESCUELA DE MAESTRIA INDUSTRIAL

PRUEBAS DE REVALIDA
Se pone en conocimiento de los alumnos que tengan aprobada la totalidad de las asignaturas del segundo curso de Grado de Maestría Industrial en la convocatoria de septiembre y los alumnos y operarios de la Industria pendientes de la convocatoria de junio, deberán formalizar la matrícula el día 21 del actual.
Las pruebas de Revalida darán comienzo el día 23, a las nueve.

EL TIEMPO

Mañana, bueno

INFORMACION TECNICA
Bajas: de 990 milibares en 45° Norte, 31° Oeste, y de 9 milibares en 65° Norte, 16° Oeste. Alta de 1.029 milibares en 53° Norte, 25° Este; otra de 1.022 milibares en 41° Norte, 53° Oeste. En altura sigue la situación anticiclónica sobre España, con flujo débil a todos los niveles y el chorro de curre con rumbo Noreste por el norte de las Islas Británicas.

SITUACION GENERAL

Ayer se registraron nieblas o neblinas en Galicia. Cantabria, cuencas alta y media del Ebro y en Melilla. Humedad en Baleares, Canarias y en puntos de los montes mediterráneos y norteafricanos. Las temperaturas máximas en la Península oscilaron alrededor de los 30 grados a excepción del norte de Galicia y litoral cantábrico, que fueron de 70 a 26. Durante la noche no ha habido cambios. A las siete de la mañana tenían niebla en Lugo y la habían tenido en Sevilla-Tablada. De las temperaturas mínimas destacan 10 grados en Lugo y Valladolid, 12 en Baleares y 14 en Navacerrada. Por el contrario, en Cáceres y Las Palmas habían tenido 21 grados y en Baleares entre los 13 y 18.

LOCALIDAD	TEMPERATURAS máx. ayer mín. hoy	Lluvia en 24 horas de 7 a 0 horas
MADRID	30 12	0,0 ms. m2
AVILA	26 11	0,0 "
LEON	29 10	0,0 "
PALENCIA	29 12	0,0 "
SALAMANCA	28 10	0,0 "
SEGOVIA	27 12	0,0 "
SORIA	31 11	0,0 "
ZAMORA	30 12	0,0 "
VILLANUEVA	31 11	0,0 "
VALLADOLID	29 10	0,0 "

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía)

Nieblas o neblinas en numerosos puntos del tercio norte de la Península. Nubosidad variable en Baleares, Cantabria y Melilla. Buen tiempo en el resto de España de cielo prácticamente despejado y vientos flojos de componente Este y temperaturas iguales o ligeramente superiores a las de ayer.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

ASEGURESE
DE CUÁNDO DEBE VOLVER A REVISAR su CARNET de CONDUCIR

NUEVAS CARRERAS INCA



Escuelas de:
— PROFESORADO DE IDIOMAS
— SECRETARIADO
— SECRETARIADO DE DIRECCION
— TURISMO
— PUBLICIDAD
— AZAFATAS Y RECEPTIONISTAS



Estudios de:
— ARTES DECORATIVAS
— INFORMÁTICA
— MARKETING
— IDIOMAS POR LABORATORIO

INCA
Obra Cultural de la Caja de Ahorros Provincial
DON SANCHO, 18
TELEFONO 258626



INFORMACION MATRICULAS RESERVAS RESIDENCIAS
INCA
VALLADOLID



CONDUZCA PERO SEGURO
Auto-Escuela Volante
Paseo de Zorrilla, 80, primero
CLASES ESPECIALES PARA SENORAS Y SEÑORITAS
Clases para productores sin pérdida de horas de trabajo
AUTO ESCUELA VOLANTE
Teléfono 232296

Es...
Mue...
str...
ras...
bam...
cele...
hor...
gad...
sejo...
cios...
che...
de...
dici...
"st...
Pa...
mil...
nur...
nor...
Fue...
de...
dia...
Agr...
Mio...
par...
con...
de...
cel...
tra...
del...
bra...
A la...
ron...
co...
Peri...
la jor...
zas...
Ar...
rales...
Artile...
rec...
Fie...
sien...
cretar...
quien...
tantes...
desde...
de se...
pafia...
gumen...
tin nú...
Himne...
bande...
Sector...
gener...
sentad...
y Foli...
la gua...
damer...
Feria...
Ose...
seq...
nor...
HO...
Hoy...
cia...
L...
el p...
siguie...
A la...
de a...
CL...
DE...
A la...
na de...
y José...
Provin...
sura...
Capaci...
naria...
side...
Provin...
rección...
Agrari...
tura...
una s...
dole...
nato...
crio...
des...
mero...
Al...
Direct...

Teatro LOPE de VEGA

TEMPORADA TEATRAL DE FERIAS 1970

Hoy y mañana

DOS ULTIMOS DIAS

TARDE 7,45 — NOCHE 11

DEL EXITO AREOLLADOR DE LA COMPANIA

ARTURO FERNANDEZ

— con —
LOLA CARDONA

EL ALFIL

de Joaquín Calvo Sotelo

Dirección: RICARDO LUCIA

(Mayores de 18 años) — Localidades anticipadas
Quedan suprimidos los pases de favor, excepto oficio

LUNES ¡NUEVO ACONT. CIMIENTO!
COMPANIA

MARIA LUISA MERLO

CARLOS LARRAÑAGA

— EN —

VIDAS PRIVADAS

con la colaboración de PACO MORAN

y la presentación teatral de TERESA RABAL
TRES UNICOS DIAS

HOY A las 5, 7,45 y 10,45

AVENIDA y M-G-M

SE HONRAN EN PRESENTAR EL MAYOR ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO DE LAS FIESTAS
¡EL FILM DE MAYOR IMPACTO ACTUAL EN EL MUNDO!

¡Una historia de amor, eterna como el amor mismo!

Metro-Goldwyn-Mayer presenta Una Producción Arthur P. Jacobs



Peter O'Toole · Petula Clark

"Adiós, Mr. Chips"

"Goodbye, Mr. Chips"

y Sir Michael Redgrave

Guión cinematográfico de Terence Rattigan
Dirigida por Herbert Ross · Producida por Arthur P. Jacobs
Letra y Música de Leslie Bricusse

Basada en la novela de James Hilton "Pana-uisia" y Metrocolor

¡UN CLASICO DEL CINE MODERNO!
PARA TODOS LOS PUBLICOS

Y en maravilloso TODD-AO 70 mm.
PETER O'TOOLE Propuesto al "Oscar" 1970 por su creación en esta película

LOCALIDADES CON TRES DIAS

CINEMA COCA HOY 5, 7,45 y 10,45

¡¡EXITO SIN PRECEDENTES!!

LINA MORGAN en la comedia más humana y enternecedora de todos los tiempos

LA TONTA DEL BOTE

con Arturo Fernández y Mary Francis
(Mayores de 16 años)

PERGOLA DEL CAMPO GRANDE

HOY, SABADO, 7,30 tarde
DOMINGO, 7,30 tarde y 11,30 noche

TONY LANDA

Acompañado del TRIO LA-LA-LA
Orquesta: KOLDO e IMPACTO MUSICAL

NOTA.—En la función del sábado por la noche, y sobre la una de la madrugada, hará su entrada la Reina de la Feria y Fiestas de Valladolid y sus damas de honor, quemándose en esos momentos una sesión de fuegos artificiales por Protección Zaramozana. A continuación efectuarán una exhibición el Grupo de Majorettes de Avignon y la Faniare Musical "Los Pomphosos".

Organiza la Comisión Municipal de Festejos

TEATRO VALLADOLID

(FERIA DE MUESTRAS)

Hoy, 11 noche y mañana 7,45 tarde

Dos únicos y extraordinarios
recitales de

NATI MISTRAL

Localidades de doce a dos en la Oficina del Turismo (Plaza de Zorrilla) y a partir de las cinco de la tarde en las Taquillas del Teatro.

BUTACA, 150 PESETAS

Servicio especial de autobuses.

CARRION TEMPORADA TEATRAL DE FERIAS 1970
HOY — Vermut, 7,45 — Noche, 11 — HOY

TRIUNFA APOTEOSICAMENTE LA COMPANIA

PACO MARTINEZ SORIA

con la nueva versión de gran éxito

La educación de los padres

¡UN "RECORD" DE CARCAJADAS!

(Mayores de 14 años) — Localidades para días sucesivos

ROXY A las 5, 7,45 y 10,45 **HOY**

¡GRAN ESTRENO EN TODD-AO 70 mm.!

EL RELICARIO

EASTMANCOLOR

Formidable interpretación de CARMEN SEVILLA - ARTURO FERNANDEZ - MANOLO G. BUR y "MIGUELIN"

¡Todo el atractivo del gran espectáculo está presente en esta inolvidable película!

(Mayores de 14 años) — Localidades para días sucesivos

MODERNO CINE LAFUENTE

HOY Y TODOS LOS DIAS, HOY
A las 4,30 Desde las 7,30

Maravilloso programa de dibujos en Technicolor

6.º Festival de Tom y Jerry

— Y —

Asterix y Cleopatra

(Toleradas menores)

Se despachan localidades para mañana

UN TRABAJO EN ITALIA

Color, por Michael Caine, y

CAMINO DEL ROCIO

Color, por Carmen Sevilla y Francisco Rabal

(Mayores de 14 años)

REY Desde las 4,30 **HOY**

¡FABULOSO PROGRAMA DOBLE!!

SISSI EMPERATRIZ

Agfacolor por Romy Schneider

(TOLERADAS PARA MENORES)

MANANA, a las 4 y desde las 7,30

PLOMO SOBRE DALLAS

Eastmancolor por Charles Quiney

GOYA Desde las 4,30 **HOY**

¡ESPECTACULAR PROGRAMA DE AVENTURAS!

TARZAN EN LA GRUTA DEL ORO

Color, por Steve Hawkey y Kitty Swan

(TOLERADAS PARA MENORES)

MANANA, a las 4 y desde las 7,30

Unión Pacífico

Director: Cecil B. de Mille

CAPITOL

Desde las 4,30 continua

TOS QUE TOCAN EL PIANO

Eastmancolor

TONY LEBLANC y CONCHITA VELASCO

— Y —

La ley del forastero

Cinemascope - Color por Goltz Georne y Alexandra Stewart (Toleradas menores)

GIYANTES

Desde las 4,30

Un tren para Durango

Color, por Mark Damon, y

Con la muerte a la espalda

TODD-AO 70 mm. por George Martin (Mayores de 14 años)

TEATRO VALLADOLID

(Feria de Muestras)

Del 22 al 26 de septiembre

COMPANIA DE BAILE ESPAÑOL DE

ANTONIO GADES

Localidades: El martes, 22, de doce a dos en la Oficina de Turismo (Plaza de Zorrilla), y a partir de las cinco en las taquillas del teatro.

Servicio de autobuses.

EMBAJADORES HOY Desde las 4,30

¡¡COLOSAL PROGRAMA DOBLE!!

CITA EN LAS VEGAS

Panavisión - Metrocolor con Elvis Presley y Ann Margret, y

EL ULTIMO HOMICIDIO

por Alain Delon y Ann Margret (Mayores de 18 años)

TEATRO ZORRILLA

TEMPORADA TEATRAL DE FERIAS 1970

HOY PRESENTACION

COMPANIA DE COMEDIAS COMICAS

ANTONIO GARISA UN AMANTE AL ROJO VIVO



con la primera actriz

JULITA MARTINEZ

MARI CARMEN YEPES

(en el personaje "BOBBY")

Las popularísimas intérpretes de "LA CASA DE LOS MARTINEZ", de TVE

MILAGROS PEREZ DE LEON

7,45 tarde y 11 noche

(Mayores de 16 años)

TEATRO CALDERON

FERIAS 1970

HOY, a las 7,45 tarde y 11 noche

FRANZ JOHAN RAFAEL NAVARRO

EL VISON VOLADOR

con RAY COONEY y JOHN CHAPMAN

Versión española de LUIS TEJEDOR
"EL SUPER-VODEVIL DE LAS DIEZ MIL CARCAJADAS!"
QUINIENTAS REPRESENTACIONES EN MADRID (Mayores de 18 años)

PIENSE que no va usted sólo en su AUTOMOVIL

COLEGIO DE FARMACEUTICOS

AVISO

Al igual que las demás actividades, las farmacias de la capital permanecerán cerradas las tardes de lunes, martes, miércoles y sábados de la semana de fiestas, quedando el servicio debidamente atendido por el turno de farmacias de guardia.

ELECTRA POPULAR VALLISOLETANA, S.A.
CORTE de SUMINISTRO de ENERGIA ELECTRICA

DOMINGO, DIA 20 DEL ACTUAL CAPITAL.—Desde las 9 a las 14 horas, aproximadamente. Centro de transformación: SAN VICENTE

Desde las 9 a las 11 horas, aproximadamente. Centros de transformación: CIGÜENA, AGUILA.

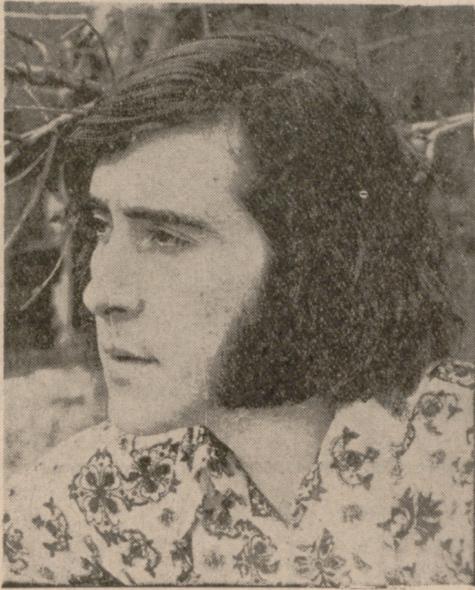
RURALES.—Desde las 9 a las 14 horas, aproximadamente. Centros de transformación: Cámpara, S. A., y Azucarera "Onésimo Redondo".

¡¡ACOMPANA SU FAMILIA

Julián Granados:

EX BUENO, SOLISTA
Y, AHORA,
PRODUCTOR

«Lupita» acaba de salir en Estados Unidos



Volvemos al principio. Volvemos a hablar de Guitarra, la razón comercial que parece absorber todo el tiempo de Julián Granados.

Va muy bien. No es perfecta, como todo, pero sale adelante.

—¿Y tu próximo disco, cuándo sale?

—Pronto. Llevará dos canciones más, una de ellas cantada en inglés. Preparo, al mismo tiempo, un larga duración que saldrá hacia Navidades.

Cuando la gente tiene su paga extra en el bolsillo, Julián es un hombre de negocios. De los buenos.

ANGEL VENCE

Julián Granados, miembro importante del equipo de Alfonso Sáyiz, magnífica voz, dominio de escena y conocimiento de las últimas corrientes del discurrir musical, se ha metido también a hombre de negocios.

—Actualmente me dedico a producir, dentro de Guitarra. Guitarra, claro, es el sello discográfico de Sáyiz. Y los primeros protegidos de Julián no tienen nombre todavía.

—Es un grupo de aquí. Creo que tienen bastantes posibilidades de triunfo.

—Todo esto le impide dedicarse con intensidad a su carrera como cantante.

—La verdad es que, de momento, me interesa mucho más ser productor.

—Este verano no se te ha dado bien. Hablo de ventas.

—A todo el mundo le ha ido mal esta vez. Supongo que el mercado acaba de alcanzar su saturación, o algo semejante. «Lupita» fue su primer disco y su mayor im-acto. Aún tiene jugo y los de Guitarra tratan de sacárselo hasta que no quede nada.

—Esta mi primera canción como solista acaba de salir en Canadá y Estados Unidos con la A. M. La primera impresión es que va a ser un gran éxito.

—¿Qué tiene la canción?

—Bueno, no lo sé. Hicimos un experimento, nos salió bien y ahí está.

La carrera musical de Julián Granados es realmente larga. Y antes de independizarse ha pasado por varios conjuntos: «Ángeles Azules», «Buenos»...

—De mi estancia con «Los Buenos» tengo, en cierto modo, nostalgia, porque se ha perdido el grupo español con más posibilidades de cara al mercado internacional.

—¿Te ha venido bien la separación?

—Me ha venido superperfectamente.

—Pero te has comercializado.

—Sólo en cierto aspecto. En otros, ni hablar. Puedo mencionarte las caras «B» de mis discos: no son comercializadas, creo yo. «Donkey», por ejemplo, la hice cuando estaba con «Los Buenos» y la tenemos incluida en el repertorio.

Se inició la Segunda FERIA del Disco

Días atrás fue Apertura, inauguración, todo en una pieza. Realmente hay que decir que la mayor parte de los decorados son francamente infantiles, de una rudimentariedad y primitivismo manifiestos. Cartulinas, posters y poco más. Se pueden hacer excepciones, que únicamente sirven para confirmar la regla; regla muy insatisfactoria. Así, es digno de mención el interesante decorado que Miguel Escalona hizo para la Agrupación de Productores Independientes.

Prácticamente, todas las casas discográficas del país están

representadas en el certamen. Mundo Joven ha colocado también un pequeño puesto al final de la Galería.

La noticia más importante para los «fans» la constituye el que casi todos los días, en uno u otro módulo de exposición, los más renombrados cantantes del país van a firmar autógrafos a quien se lo pida con amabilidad, buenos modales y tal.

Además, y a la par de la Feria, se celebrarán —uno ya se ha celebrado— dos festivales de música pop. El primero, «Gala Mundo Joven», el martes, y el segundo, al que asistirán por lo menos quince primeras figuras, el día 21.



CANCION VASCA

ATENCIÓN A JAVIER MADINA

Todo empezó, hace algunos años, con los «Setze Judges» y el estallido de la «nova canço» catalana. El fenómeno inicial se fue apagando poco a poco para ser sustituido por otros resurgimientos de la canción en idiomas regionales; nacieron al disco, en Galicia, los de «Voces Ceibes»; Pablo Guerrero comenzó a cantar temas de su Extremadura, y tanto Paco Ibáñez como Manolo Díaz se constituyeron en peones de brega de una —cómo no— nueva canción castellana.

Ahora, sin embargo, la canción vasca parece haber encontrado su Senrat, el hombre que logró sacar al idioma de los límites regionales.

Este muchacho, según un informe de Beña Lova, se llamaría Javier Madina, el de la foto. Su posición comenzó a fortalecerse cuando el año pasado obtuvo un segundo premio en el Festival de Villancicos de Pamplona, con «Baso bidean».

La última nota, y nunca mejor aplicado el término, la han dado los que en el Norte se han propuesto crear una canción vasca de alcance y trascendencia nacional. Y la prueba de su

unos cuantos que al parecer gozan de cierta popularidad en sus feudos.

Ahora, sin embargo, la canción vasca parece haber encontrado su Senrat, el hombre que logró sacar al idioma de los límites regionales.

Este muchacho, según un informe de Beña Lova, se llamaría Javier Madina, el de la foto. Su posición comenzó a fortalecerse cuando el año pasado obtuvo un segundo premio en el Festival de Villancicos de Pamplona, con «Baso bidean».

Si tenemos en cuenta que el ganador fue Víctor Manuel, habremos de rendirnos a la evidencia de sus méritos.

Después de su cuasi-triunfo, Madina se toma un respiro musical y, dirigido por Luis Iñonido y Miguel Azpiazu, se sumerge en una rigurosa preparación. Ellos programarán su carrera.

Javier Madina es de Bilbao, aunque ahora viva en Azpeita.

El muchacho hace concesiones ya, de cara a un posible triunfo, y dice que está dispuesto a

grabar en español e incluso en francés. Cree que este sistema es necesario para llegar a un más amplio público y que ese público le entienda.

Su voz, que es pieza fundamental, claro, tiene una amplia variedad de registros y, al parecer, un toque personal inconfundible.

Apuntemos el nombre: Javier Madina. Quizá no pase mucho tiempo antes de que hayamos de volver a hablar sobre él.

A. V.

MUSICA PROGRESIVA MODULOS

«Los Módulos» no son un grupo totalmente progresivo, por supuesto, pero hay en sus temas y en su forma de componer una serie de ingredientes que les acercan a esa definición.

Se ha dicho, y bien dicho está que «Los Módulos» son una mezcla de Bee Gees y Vanilla Fudge, adobada al gusto español por Trabuchelli, el arreglador de su casa discográfica.

Ellos son...

Son cuatro: Pepe Robles, voz solista y guitarra de ritmo, compositor, además, de los temas del grupo; Emilio Bueno, guitarra de bajos; Tomás Bohorquez, órgano y acordeón, y Juan Antonio García, batería y violín.

Discos

En su haber, un primer disco con «Ya no me quieres» de número base; otro sencillo, el último hasta ahora, con «Nada me importa» y «Todo tiene su fin», y un LP con canciones propias y versiones de otros temas, en el que confirman su calidad como grupo y el virtuosismo de cada momento en el manejo de su instrumental.

Anécdotas

Hay que destacar, a la hora de las anécdotas, que Pepe, la auténtica figura del grupo con su lloriqueante voz, fue rechazado por «Los Angeles». Y que la versión que el grupo consiguiera hacer del viejo «Yesterday», de «The Beatles» es realmente formidable.



Casi sin palabras

Notición: Raphael interpretará a Goya en una comedia musical que se va a rodar el próximo año.

—000—
«25 or 6 to 4» es el actual éxito de Chicago en Estados Unidos. Y la salida del disco en España es inminente.

—000—
Otro que va a salir muy pronto es «Cantar y cantar», de los «Diablos». Caliente.

—hace días que se grabó—
vendrá con la firma de Carretero y Plante, los autores de «Un rayo de sol». No deja de ser una garantía de éxito.

Leonardo Favio fracasó en su presentación madrileña. Cayó en la cursilería que siempre rozan sus canciones y cuando el público se volvió contra él hizo alardes de impertinencia. Al parecer hubo varios factores en su contra: mala selección del repertorio, orquesta casi «tachunda» y una presentación inadecuada. Mala suerte, ché.

—000—
«The Rolling Stones» no pasarán por España en su gira europea. Lo malo es que, al parecer, ellos querían venir...



vitalidad la da claramente el que ya se confecciona un «Euskal hit parade» con las más escuchadas o vendidas canciones en lengua vasca.

Pocos nombres importantes se podían destacar por el momento, si bien el semanario «Disco-Express», en una sección fija dedicada al tema, airea

CARTAS

Esta es una página de todos y para todos: jóvenes de uno a cincuenta años. Para cualquier tema que deseéis se trate en ella; para cualquier indicación, consulta, sugerencia; para todo, podéis escribir a LIBERTAD, indicando en el sobre «Para la Página Pop».

Si queréis incendiar por escrito, podéis hacerlo también. Aquí se acepta todo con el buen humor que todavía no hemos perdido. Quedamos a la espera.



La noticia fuerte de la semana, que ya Belter se ha encargado de proclamar a los cuatro vientos, es el Gran Premio que Manolo Escobar ha obtenido en el Festival de Sopot, de Polonia. El «Porompompero», inédito para oídos polacos, causó furor. Y Manolo, extraña mezcla de andalucismo-españolismo-mesetarismo, se trajo su disco de cristal, que el de oro se lo darán más tarde. Con todo, enhorabuena.

—000—
«Los Tres Sudamericanos» cantan a Papillon. El consumismo canta al consumismo. Los beneficiados de la «Chevecha» no dejan escapar una; cosa que, hasta cierto punto, es muy razonable.

—000—
Y como siempre hay que hablar de un conjunto nuevo, aquí tenemos y presentamos: «The Matchmakers». Su último disco tiene por curioso nombre «Wooly wooly wastong». Estos muchachos dieron el do de pecho con «Baby make me happy». En cristiano, «Niña, hazme feliz».



Vertical text on the left margin: X-1970, mbre, Y, s 4,30, S, IO, LA, ON, Z, ES, DE LOS, EON, che, ACEUTICOS, O, más activid, la capital p, as tardes, oles y sábados, quedand, nte atendid, acias de gus, PULAR, ANA, S.A, MINISTRO, ECTRICA, DEL ACTUA, las 9 a, amamente, Ción: SAN Y, as 11 hora, Centros, CIGUENA, e las 9 a, amamente, Ción: Cárna, ra «Onésim, COMPARA, FAMILIA

FERIAS Y FIESTAS DE SAN MATEO

PROGRAMA OFICIAL



VALLADOLID
FERIA Y FIESTAS DE SAN MATEO

Con sinceridad castellana hemos de reconocer que Castilla, y Valladolid por pertenecer a ella, se ha distinguido siempre y tiene reconocida y justificada tradición de trabajadora y hospitalaria.

Y en esta doble vertiente toda Castilla —cuando ya el verano toca a su fin y sus hombres han ganado a la tierra su fruto— merece un descanso, una pausa en su quehacer diario, que cambia por unos días de sana diversión y unos días en que la clásica hospitalidad se ofrece aún más generosamente para corresponder, con cuantos honran con su presencia los viejos pueblos y ciudades castellanas.

Valladolid, Capital de Castilla, entra en este breve periodo de vacación y quiere compartirlo con alegría con cuantos a ella acuden y por eso, como guía y orientación de cuantos festejos se proyectan, el Alcalde, como representante de toda la familia vallisoletana, os ofrece este programa de actos —numerosos y variados— atendiendo a las distintas preferencias de cuantos vayan a disfrutarlos.

Si lo hemos conseguido, nos consideraremos satisfechos; de lo contrario, vuestras sugerencias nos serán de utilidad y colaboración inapreciables, en el próximo año. Recibid el saludo cordial y los mejores deseos de

Dr. MARTIN SANTOS ROMERO,
Alcalde de Valladolid

DIA 19

A las cinco menos cuarto de la tarde, en el Estadio Municipal "José Zorrilla", organizado por la Comisión de Festejos, encuentro de fútbol entre la selección de Portugal y selección de Valladolid (veteranos).

A las seis, en la piscina cubierta del Instituto "Zorrilla", primera jornada de natación de los Campionatos categorías de Valladolid.

A las seis y media, desde la Plaza Mayor se iniciará el desfile de bandas de música, coros y danzas, Majorettes, rondallas y demás participantes en el concurso de carrozas.

A las siete, en la Caja de Ahorros de Salamanca, inauguración del Salón Fotográfico Premio "Ciudad de Valladolid".

A las siete, en la Casa Consistorial, recepción a las Reinas de las Fiestas de Burgos, León, Medina del Campo, Palencia y Santander.

A las ocho y cuarto, Concurso de desfile de carrozas, dotado con más de 150.000 pesetas de premios en metálico, en el circuito: Avenida General Franco, Miguel Iscar, Plaza de Madrid, Gamazo y Plaza de Colón.

A las nueve, inauguración del Real de la Feria, instalado en la prolongación del Paseo de Zorrilla (antigua Cañada de Puente Duero).

A las once y media, inauguración de las verbenas que, organizadas por el Ayuntamiento, se celebrarán durante todos los días de Feria en la Pérgola del Campo Grande. Actuará Tony Landa y la Orquesta "Koldo y su Impacto Musical". Exhibiciones del grupo Majorettes de Avignon, y la Fanfare "Los Pomposhos".

A la una de la madrugada hará su entrada la Reina de la Feria y Fiestas de Valladolid y sus damas de honor, quemándose en estos momentos una sesión de fuegos artificiales por Pirotecnia Zaragozana.

Feria de Muestras: "Día de Palencia".

Teatro Valladolid. Festivales de España: María Dolores Pradera.

DIA 20

BARRIO DE LAS DELICIAS

A las nueve y media de la mañana, primera fase del Concurso Provincial de Tractoristas.

A las diez, los gigantones, cabezudos y "Tío Tragaldabas" recorrerán las calles del barrio de las Delicias.

A las once, en el grupo escolar "Miguel de Cervantes", Teatro de marionetas.

A las ocho de la tarde, quema de fuegos japoneses. En el mismo lugar, verbena popular, con la orquesta "Tropicana".

A las diez de la mañana, en la piscina cubierta del Instituto "Zorrilla", segunda jornada del Campeonato de natación.

A las once, en el convento de Santa Ana, solemne misa y ofrenda de flores por la Reina de las Fiestas y Fiestas de esta ciudad y las Reinas de Burgos, León, Medina del Campo, Palencia y Santander.

A las once, en el Polígono de Tiro de San Isidro, segunda jornada, de tiro al plato.

A las once, en las Pistas de la Juventud, II Trofeo Ayuntamiento de Valladolid de Atletismo, con la participación de Salamanca, Segovia, Palencia, Burgos, Madrid y Valladolid.

A las doce menos cuarto, en el Estadio "José Zorrilla", Campeonato nacional de fútbol de Tercera División entre los equipos C. A. Madrileño-Real Valladolid.

A las doce, en el frontón del Colegio Mayor "Santa Cruz", segunda jornada del III Trofeo Ayuntamiento, de pelota a mano.

A las cuatro y media de la tarde, seis toros de don Francisco Galache, de Salamanca, para Diego Puerta, Sebastián Palomo Linares y Dámaso González.

A las cinco, en el Paseo Central del Campo Grande, segunda fase del Concurso Provincial de Tractoristas (habilidad y manejo).

A las cinco y media, en el Patio Herreriano, primera actuación del Teatro de Marionetas "Arlequín".

A las siete, organizado por la F. E. J., Torneo "San Mateo", de judo.

A las nueve de la noche, fuegos artificiales en la Huerta del Rey (frente a la playa del río Pisuerga) con la actuación de la Pirotecnia Zaragozana, que participa en este VII Concurso de Fuegos Artificiales.

A las 7,45 y 11 noche: En la Pérgola del Campo Grande, actuación de Tony Landa y la orquesta de "Koldo y su Impacto Musical".

Feria de Muestras: "Día de León". Teatro Valladolid. Festivales de España: María Dolores Pradera.

DIA 21

BARRIOS SANTA CLARA Y XXV AÑOS DE PAZ

A las diez de la mañana: Los gigantones, cabezudos y "Tío Tragaldabas" recorrerán sus calles.

A las siete de la tarde: En el grupo escolar, Teatro de Marionetas y quema de fuegos japoneses.

A las ocho de la noche: Verbena popular, con la orquesta "Tropicana".

DIA DEL NISO

A las once de la mañana: Santa misa en el Patio Herreriano, ofrecida por los niños a San Mateo.

A continuación, en la explanada de San Agustín, exhibición del Cuerpo de Bomberos. Lanzamiento de fuegos japoneses y actuación de gigantones, cabezudos y "Tío Tragaldabas".

A las doce y media: En el Patio Herreriano, espectáculo infantil de variedades.

A las 13: En la Casa Consistorial, recepción a los alcaldes de la región castellano-leonesa y cabezas de partido de la provincia.

A las cuatro y media de la tarde: Seis toros de don Manuel Santos, de Salamanca, para Curro Girón, Manuel Benítez "El Cordobés" y José Fuentes.

A las cinco y media: En el Patio Herreriano, actuación del Teatro de Marionetas "Arlequín".

A las nueve de la noche: Fuegos artificiales en la Huerta del Rey (frente a la playa del río Pisuerga), con la actuación de la Pirotecnia Alonso Pola, de Oviedo, participante en el VII Concurso de fuegos artificiales.

A las siete y media y once noche: En el Patio Herreriano, recital de baile de María Angélica.

A las 7,45 y 11: En la Pérgola del Campo Grande, "Formula V" y la orquesta "Koldo y su Impacto Musical".

Feria de Muestras: "Día de Santander".

A las diez y media: Feria del Disco. Gala Nacional del Disco, transmitida en directo por Televisión Española.

Teatro Valladolid. Festivales de España: María Dolores Pradera (en sesión de tarde).

DIA 22

BARRIO "CUATRO DE MARZO"

A las diez de la mañana: Los gigantones, cabezudos y "Tío Tragaldabas" recorrerán sus calles.

A las siete de la tarde: En el Hogar de la OJE, función de marionetas y quema de fuegos japoneses.

A las ocho: Verbena popular con la orquesta "Tropicana".

A las doce de la mañana: XXVI Travesía a nado del río Pisuerga.

A las doce y media: En el Patio Herreriano, concierto popular por la Banda de Música Regimiento de San Quintín.

A las cuatro de la tarde: Seis toros de don Juan Pedro Domecq, de Jerez de la Frontera, para Miguel Mateo "Miguelín", Sebastián Palomo Linares y Miguel Máarquez.

A las cinco y media: En el Patio Herreriano, actuación del Teatro de Marionetas "Arlequín".

A las 7,45 y 11 noche: En la Pérgola del Campo Grande, "Los Bravos" y orquesta "Koldo y su Impacto Musical".

Feria de Muestras: Inauguración de las Primeras Jornadas del Campo.

Teatro Valladolid. Festivales de España: Antonio Gades.

DIA 23

BARRIO ESPAÑA Y SAN PEDRO REGALADO

A las diez de la mañana: Los gigantones, cabezudos y "Tío Tragaldabas" recorrerán sus calles.

A las siete de la tarde: En la calle Ancha, actuación del Teatro de Marionetas y quema de fuegos japoneses.

A las ocho de la noche: Verbena popular con la orquesta "Tropicana".

A las doce de la mañana: En la playa del río Pisuerga, VII Concurso Infantil de Castillos en la Arena.

A las cuatro y media de la tarde: Seis toros de don Salvador Guardiola, de Sevilla, para Diego Puerta, Manuel Benítez "El Cordobés" y José Luis Parada.

A las cinco y media: En el Patio Herreriano, actuación del Teatro de Marionetas "Arlequín".

A las 7,45 y 11 noche: En la Pérgola del Campo Grande, "Los Mismos" con la orquesta "Koldo y su Impacto Musical".

En la Feria de Muestras: Continuación de las Jornadas del Campo. Teatro Valladolid. Festivales de España: Antonio Gades.

LA BOCA ES EL ESPEJO DEL CUERPO

DIA 24

BARRIO DE LOS PAJARILLOS

A las diez de la mañana, los gigantones, cabezudos y "Tío Tragaldabas" recorrerán sus calles.

A las siete de la tarde, en el grupo escolar, función de marionetas y quema de fuegos japoneses.

A las ocho, verbena popular, con la orquesta "Tropicana".

A las doce de la mañana, en la Pérgola del Campo Grande, concurso camino, organizado por la Sociedad Protectora de Animales y Plantas.

A las tres y media de la tarde, en las pistas de la Real Sociedad Hípica, concurso hípico nacional.

A las cuatro y media, presentación del espectáculo cómico-taurino-musical "Galas de Arte".

A las cinco y media, en el Patio Herreriano, actuación del Teatro de Marionetas "Arlequín".

A las seis, concurso de pesca infantil, en el lago del Campo Grande.

A las nueve de la noche, sesión de fuegos artificiales en la Huerta del Rey, frente a la playa, con la actuación de la Pirotecnia "Esteban Valencia", participante en el VII concurso de fuegos artificiales.

A las ocho menos cuarto de la tarde y a las once de la noche, en

la Pérgola del Campo Grande, el conjunto "Moedades" y la orquesta "Koldo y su Impacto Musical".

Feria de Muestras: "Día de Burgos". Teatro Valladolid: Antonio Gades.

DIA 25

BARRIO DE LA MAGDALENA

A las diez de la mañana, los gigantones, cabezudos y "Tío Tragaldabas" recorrerán sus calles.

A las siete de la tarde, en el grupo escolar "Sagrada Familia", teatro de marionetas y quema de fuegos japoneses.

A las ocho, verbena popular, con la orquesta "Tropicana".

A las doce de la mañana, organización por el Ayuntamiento, y en el Parque Infantil de Tráfico, XXIV Gran Premio "Ayuntamiento" y XXIV Trofeo "El Norte de Castilla" de carreras de patines, otorgándose el IV Trofeo "Sancheski Sport".

A las tres y media de la tarde, en las pistas de la Real Sociedad Hípica, segunda jornada del concurso hípico nacional.

A las cinco y media, en el Patio Herreriano, actuación del Teatro de Marionetas "Arlequín".

A las ocho menos cuarto de la tarde y a las once de la noche,

en la Pérgola del Campo Grande, "Los Tres Sudamericanos" y la orquesta "Koldo y su Impacto Musical".

A la misma hora, en el Patio Herreriano, festival artístico.

Feria de Muestras. Concurso de recogida de patata. Teatro Valladolid: Antonio Gades.

DIA 26

BARRIO BELEN

A las siete de la tarde, función de marionetas y quema de fuegos japoneses.

A las ocho, verbena popular, con la orquesta "Tropicana".

A las diez de la mañana, los gigantones, cabezudos y "Tío Tragaldabas" visitarán las residencias de ancianos y niños, haciéndose entrega por la Comisión de Festejos de tabaco, dulces y regalos.

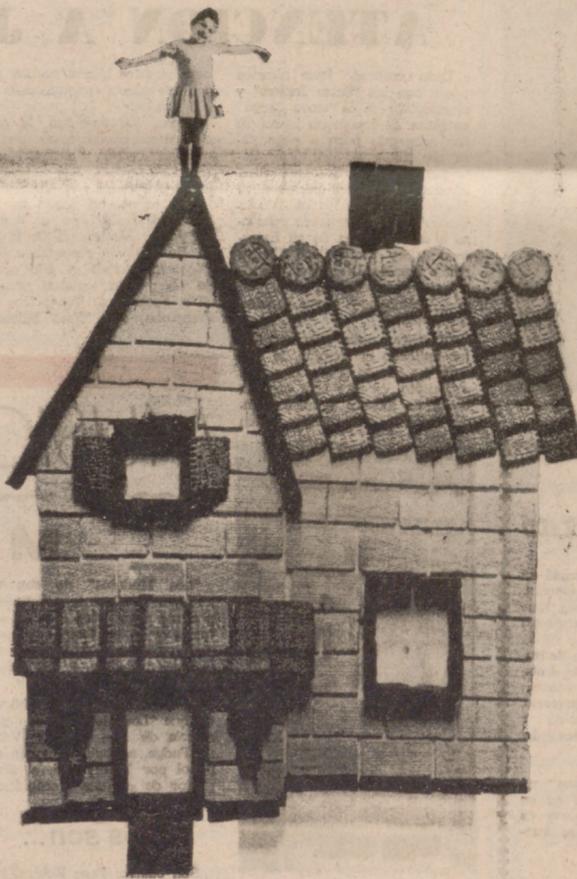
A las tres y media de la tarde, en las pistas de la Real Sociedad Hípica, tercera jornada del Concurso Hípico Nacional.

A las cuatro y media, siete novillos-toros de los señores Hermandos Ramos Matías, de Salamanca, Uno, para el rejoneador don José Manuel Lupi, y los seis restantes, para Raúl Aranda, José Luis Galloso y José Mari Manzanares.

A las cinco, en el paseo central (Pasa a la página siguiente)

...He soñado que vivía en una casa de galletas

Fontaneda



¡QUE BUENAS SON LAS GALLETAS FONTANEDA!

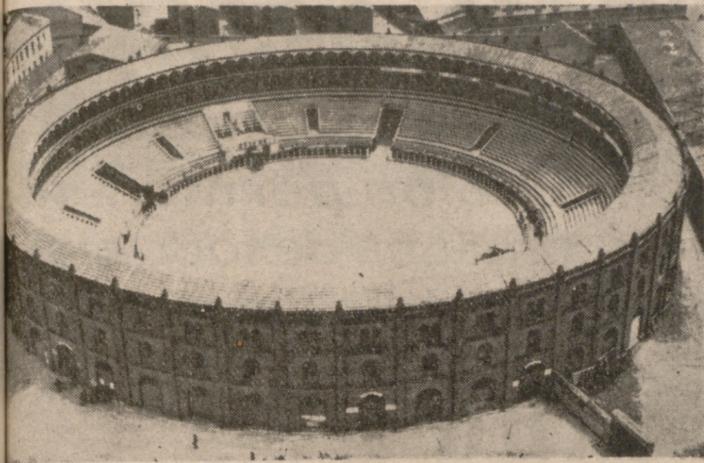
AGUILAR DE CAMPOO (Palencia)

Visite nuestro Stand en el Pabellón de Palencia de la VI Feria Regional de Muestras

car
añ
la ciu
que lle
las fiest
competicio
san hecho
didos los
Pero, s
RO
E
un deter
garia d
para a r
La gr
serva e
reuerdo
lografia
El docu
un repos
la como
el día 27
el privilegio
que esto
más con
que mane
negocios.
dolid enti
el rey s
dinero a
ascenden
na oca
tanto
de 1255 e
no: muy
que aqu
ar el Cón
del ruido
rabel, a
al entor
ados a m
las las
Grand
indicat
peritos en
hora e
na vestid
anticipa
sion de
Sean lo
José Estr
fecha de
tico, que
gen
nif
tor
rui
rell
ver
jes
so para
es en lo
ahora n
program
extraor
re cuent
me de la
po Gran
participa
cional "Sa
cino y
eriano, a
marionetas
eis, VII
ero", de
entre la
Morato
de equip
ción, Sal
Santand
Valladol
eis, en la
punto "Z
sio,
nueva de
del Rey,
es a carg
de la VI
oficiales.
cho me
A las on
de la Ca
"es" y o
cio Mus
de Mues
de las del
Valladol
27
BARRIO
de la
cabezud
recorre
doce, en
de Mario
japoneses.
ocho de
con la

carteles sensacionales

Mañana empieza la Feria



que la ciudad son muchos que lleva metida en la las fiestas, con una se-mpetencias y espectacu-cho hecho las delicias de-ados los económicamen-Perro, sin desdeñar las

atracciones que hasta ahora han ido pasando por el calendario feriado, que han sido muchas, no puede negarse que el plato fuerte de la Feria son —aquí y en todas las partes— los festejos taurinos. Y las corridas, que son las que dan

pie a la denominación de "Semana Grande" a aquella en la que figura la festividad de San Mateo, empiezan mañana. Será, pues, a partir de mañana, cuando la ciudad adquiere el máximo tono de ambiente, empaque y prestancia.

Y nunca mejor que este año para el empleo del calificativo, porque la Feria 70, en su faceta torera y torista, puede parangonarse con la más completa y seleccionada de España. Y conste que no es nuestro lógico vallisoletanismo el que nos empuja hacia esta rotunda apreciación, puesto que ha sido más o menos lejos de estos lares en donde el cronista ha podido comprobar la importancia atribuida a las combinaciones de toros y toreros que ofrece la Empresa "Jumillano".

Dijimos en su día que la Feria 70 era carísima. Y que de hacerse público el presupuesto de su montaje, éste produciría verdaderos mareos. Y no quería más remedio que insistir o abundar en la misma opinión ahora, cuando los corrujos del coso del Paseo de Zorrilla están a punto de descorrerse. La Feria de Valladolid, a base de un verdadero alarde de esfuerzos, está en la primera línea. En la misma rasante que las mejores de España. Ganaderías de reconocido prestigio y toreros elegidos entre el cogollo de las representativas figuras forman un todo muy difícil de igualar. Y que en una feria de seis corridas de abono figuran Puerta, "El Cortidés" y Palomo Linares, que con Paco Camino son los más cotizados toreros del momento, a razón de dos corridas por coleta, es un hecho que pone de manifiesto el ostensible empeño de la organización por ofrecer algo fuera de serie.

Como botón de muestra, les recordamos el cartel de mañana, domingo, jornada inaugural. Seis toros de don Francisco Galache, para Diego Puerta, Sebastián Palomo Linares y Dámaso González. ¿Verdad que el cartel es sumamente interesante?

LOS AFICIONADOS TAMBIEN CUENTAN

Descartada la importancia de todos los actuantes en la Feria de San Mateo, que ella resulta innegable, caeríamos en el lamentable pecado de la omisión si no aprovechásemos esta coyuntura para pedir a los aficionados vallisoletanos que hagan todo lo posible por mostrarse a tono con las circunstancias. Queremos decir, amigos, que los aficionados cuentan también a la hora de valorar la seriedad e importancia de una feria. Y que lo que deben hacer esos espectadores, que a buen seguro van a abarrotar la Plaza de Toros todas las tardes, es "saber estar" en ella, dicho sea sin ánimo de molestar a nadie. Más claro: valorar en su justa medida la actuación de los toreros, recordar el Reglamento y permitir que el presidente lo haga cumplir. ¿Mas claridad aún? Pues... que los trofeos se ganen a pulso para que nadie nos cuele que el sambenito de "tomboleros", que los toros vayan al caballo las veces que tienen que ir y que la lidia, en menos palabras, se desarrolle tal y como corresponde a una plaza que, como la nuestra, va a dar acogida a las grandes figuras del toro.

Mañana empieza la Feria. Que Dios quiera que la realidad resulte tan positivamente aplastante como lo es la teoría, y... ¡que ustedes se diviertan! Y nosotros, claro.

RIVERITA



PROGRAMA DE FERIAS

que determina un privilegio rodado del rey Alfonso X, Vallisoletana de dos ferias al año. Una desde mediados de septiembre a mediados de Cuaresma, de quince días cada una. La gracia real fue dada en Sevilla, a 30 de julio de 1263, y conserva en el Archivo Municipal.

El documento fehaciente de la concesión está colocado en un reposero con el escudo de la ciudad, junto a una breve historia, como aperitivo de un largo programa que no acabará el día 27, que es domingo; pero los vallisoletanos, a pesar de los privilegios y de la fuerza de la tradición, están pensando que estos días próximos son los de mayor fuste, realizados más con los alicientes de la VI Feria Regional de Muestras que mandan en el tinglado de diversiones, rebozadas con negocios. Rememorando aquello de ayer con esto de hoy, el día entiende que ha ganado transformando el privilegio del rey sabio y literato en atractivos de todas clases que dinero a espaldas y contribuyen a que la ciudad siga en ascenso.

En esta ocasión propicia para cantar en honor del buen Alfonso tanto quiso a esta tierra y no fue bien correspondido. En 1255 concedió a nuestra —entonces— villa fueros de gran interés. Los historiadores locales quisieron que aquí dieran comienzo a la tarea impresionante de redactar el Código de las Partidas. Incluso señalaron un palacio del ruido cortésano en las inmediaciones de Valladolid: el "Pabello", a media legua al Norte, junto al Pisuerga e inmemorable entonces arrabal de la Overuela. Sin embargo, si fueron dados o no los principales capítulos del famoso Código, y ya las fechas feriantes, será mejor pasar a comentar la feria Grande, puesto que ni siquiera el programa oficial señala indicativas ni lugar donde celebrar reuniones de tratantes en la compra-venta de ganados y maquinaria.

En la actualidad, si el tiempo no lo impide, la ciudad se viste de gala y fiesta a todo lo preparado con su participación. Valladolid, sería, fiesta y admirable, al llegar a la ocasión de la semana de San Mateo ríe y se solaza en ver lo que dejó escrito aquel gran periodista y literato José Estrada hace cien años al encontrarse metido en la feria del año, desde "La Mar" periódico bufo-satirico, que dirigía:

"Músicas, bailes, cánticos, cueñas; genio, fuegos, voces, trompetillas; niños llorones, perros, alimañas; toros, cabestros, bufos, pantorrillas; ruido infernal, petardos, telarañas, relinchos, coces, cáscaras, morcillas; verde, amarillo, azul, moreno, rubio, ¡esto ya no es "La Mar", es el Diluvio!"

para denotar alegrías populares y ruidos caóticos, resacas en los oídos, aunque, sin duda, menos angustiosos que ahora, a costa de altavoces mal "calibrados". El programa es sugestivo y se encuentra realizado con la extraordinaria de la Feria de Muestras, con peso especial cuenta con buen eco en todo el país.—L. C.

tema de la página anterior) en la mañana, concentración de participantes en la VI Regional "San Mateo", de pi-

cinco y media, en el Pabellón, actuación del Teatro de Marionetas "Arluquin".

seis, VII Regata Nacional de piragüismo, en el centro de la playa y puente de Morato, con la participación de equipos de Madrid, Zamora, Salamanca, Asturias, Santander, Palencia, Valladolid.

ocho, en la piscina cubierta "Zorrilla", jornada de natación.

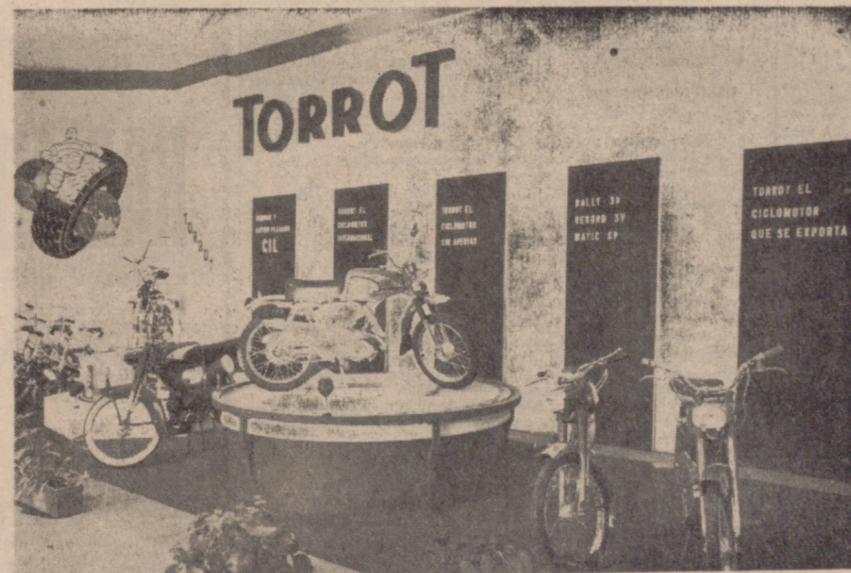
nueve de la noche, en la Plaza del Rey, sesión de fuegos artificiales a cargo de la Pirotecnia de Benavente, participación en el VI Concurso de Fuegos artificiales.

diecho menos cuarto de la noche, en la Plaza del Campo Grande, "Voces" y orquesta "Koldo y su Impacto Musical".

de Muestras: Clausura de las del campo. Valladolid: Antonio Ga-

27 BARRIO GIRON de la mañana, los grupos de cabezudos y "Tio Trapal" recorrerán sus calles. doce, en el grupo escolar, de Marionetas y quema de saponeras. ocho de la tarde, verbena con la orquesta "Tropi-

EXCLUSIVAS CARRION



Les invita a visitar sus stands en el Pabellón ORO de la VI Feria Regional de Muestras

Bienvenida a una juventud prometedora

Concurso de tractoristas



La Delegación Provincial de la Juventud, abre sus brazos y su corazón jubilante para recibir el mensaje de un grupo de jóvenes de nuestra zona rural, los cuales se van a congregar en nuestra ciudad durante los días de nuestras ferias y fiestas, acudiendo al requerimiento que en su día se les hizo por la vía sugerente de la emoción competitiva, a la vez que se les subra-

yó la importancia y la responsabilidad de su futuro cometido profesional en el seno de la sociedad. Este concurso, en la especialidad de tractorista y en sus modalidades de habilidad y manejo, que la Delegación de la Juventud tiene convocado en esta ocasión, quiere actuar sobre el estímulo profesional a través del entusiasmo que todo hombre joven pone en el come-

dimiento de cualquiera de sus facultades y en el carácter deportivo que imprime a toda sus actitudes. En función de ello, estas pruebas a desarrollar ofrecen al joven concursante la oportunidad de movilizarse deportivamente su tesón y su capacidad en el aprendizaje.

Cada concursante va a llegar a Valladolid en busca del triunfo que, sin lugar a duda, de entemano, ya todos tienen conseguido, porque si han dejado arrastrar por el llamamiento, conduciéndose por el tesón de su trabajo y guiados por la ilusión.

En nombre de todos, los que os comprenden y los que os ignoran, los que os admiran y los que os desconocen, la Delegación de la Juventud os da la bienvenida al Certamen y a esta vieja capital, que de siempre, su rasgo esencial ha sido su marcado carácter agrario, el más resonante elemento de su personalidad, y la cual está tomando el ritmo de progresión geométrica una economía industrial con paso firme y seguro.

Numerosas son ya las inscripciones recibidas, e igualmente numerosos son los puntos de procedencia de los jóvenes concursantes, que van a competir, en buena lid, en las diversas pruebas de destreza y habilidad por las cuales discurre el concurso, y de las que iremos dando amplio conocimiento en sucesivas informaciones, y que responden a esa tensa preocupación de una juventud responsable, que quiere dar fe de su presencia, con su deseo de superación jamás alcanzado hasta hoy, con un sentido generoso, juvenil y deportivo de su misión.

Valladolid, en el meollo de sus ferias y fiestas septembrinas, en la víspera de la festividad del titular de las mismas, y en el deseo de tender lazos cordiales entre la ciudad y todas las localidades que —mayores o menores, pero del mismo rango espiritual— componen su provincia, va a acoger a esta juventud con sincero afecto, porque con seguridad representan lo más prometedor y fecundo de la juventud campesina, que ha hecho del trabajo un camino de servicio a los demás, y una mejor aportación a la obra de España, de esta España armónica, ordenada en torno a unos ejes de paz, de trabajo y de civilidad. Una España con porte y talante juveniles que se apresta ahora a afrontar la empresa de garantizar su futuro.

FELIX-CARMELO GARCIA

BASES DEL CONCURSO

Los concursantes realizarán las siguientes pruebas, quedando descalificado en absoluto aquel que no realice alguna de ellas:

Primera prueba: Enganche del arado.

Segunda prueba: Regulación del arado.

Tercera prueba: Arada, con arado bisurco reversible, de vertedera o disco.

Cuarta prueba: Habilidad en el manejo del tractor, con remolque de dos ejes.

Quinta prueba: Prueba teórica. Contestación a "test" sobre señales de tráfico, Código de Circulación, funcionamiento del tractor y cuidados al mismo.

En las pruebas primera, segunda, tercera y quinta actuarán simultáneamente todos los tractoristas. La cuarta la realizarán por el turno que les corresponda según sorteo al comienzo del concurso.

El jurado determinará el orden de las pruebas.

CALIFICACION DE LAS PRUEBAS

La primera prueba tendrá asignado un tiempo máximo, que se comunicará antes del comienzo, y una calificación de diez puntos.

Bonificación.—Un punto por cada veinte segundos de rebaja en el tiempo asignado, no contando las fracciones.

Penalizaciones.—Un punto por cada veinte segundos de retraso sobre el tiempo asignado, contando las fracciones.

Un punto por cada centímetro de desigualdad en los brazos verticales.

Un punto por cada centímetro de desigualdad en distancias entre brazos horizontales y llantas correspondientes.

Un punto por cada centímetro de desigualdad en distancias entre brazos horizontales y llantas correspondientes.

Dois puntos por tensión incorrecta de cadenas.

Dois puntos por cada cinco centímetros de desigualdad de asiento de punta de la reja delantera y talón de la trasera, o de un disco con otro.

Cinco puntos por cada falta de colocación de pasadores.

Será motivo de eliminación del concurso la falta de engrase en las partes estriadas de los brazos y cadenas que ocasione abastamiento.

La segunda prueba también tendrá asignado un tiempo máximo, que se comunicará de antemano, y una calificación de diez puntos.

Bonificación.—Un punto por cada veinte segundos de rebaja en el tiempo asignado, no contando las fracciones.

Penalizaciones.—Un punto por cada veinte segundos de retraso sobre el tiempo asignado, contando las fracciones.

Un punto por cada centímetro de desigualdad en distancias mini-

mas entre brazos horizontales y llantas correspondientes, levantado el apero.

Dois puntos por tensión incorrecta de cadenas.

Uno o dos puntos por ángulo de corte incorrecto (discos).

Uno o dos puntos por ángulo de incidencia incorrecto (discos).

Uno o dos puntos por regulación incorrecta de profundidad.

Uno o dos puntos por succión lateral incorrecta (vertedera).

Uno o dos puntos por succión vertical incorrecta (vertedera).

Uno o dos puntos por regulación incorrecta de anchura de labor (vertedera).

Cinco puntos por cada falta de colocación de pasadores o apretado de contratuerca.

Para la tercera prueba se asignará un tiempo máximo que también se comunicará antes del comienzo y una calificación máxima de veinte puntos.

Penalizaciones: Un punto por cada veinte segundos que exceda del tiempo máximo.

Descalificación por parada del motor del tractor durante el desarrollo de la prueba, o retraso de cuatro minutos sobre el tiempo fijado.

El Jurado calificará la prueba sobre:

—Rectitud de surco, 0 a 5 puntos.

—Uniformidad de puntas, 0 a 5.

—Regularidad de profundidad (mínimo 20 cms.), 0 a 5 puntos.

—Uniformidad de anchura de labor, 0 a 5 puntos.

En la prueba número 4, cada concursante contará con una puntuación inicial de 30 puntos, de los cuales se restarán las siguientes penalizaciones:

Un punto por cada toque de estacas o de las líneas delimitadoras de la pista.

Un punto por cada 15 segundos empleados o fracción.

Un punto por cada 10 cms. de separación al muelle, medida en la parte más distante si no están paralelos remolque y muelle, no contando las fracciones.

Un punto por cada 10 cms. de desviación de centros de remolque y muelle, no contando las fracciones.

Dois puntos por tocar muelle o derribar estacas.

Eliminará del concurso la pérdida de más de 30 puntos en esta prueba y la salida de la pista de las dos ruedas de un mismo eje.

En la prueba teórica que consistirá de 20 preguntas, se concederá un punto por cada respuesta correcta.

La calificación final será igual a la suma de puntos obtenidos en las cinco pruebas.

La primera fase, a las nueve, en la carretera de Renedo, km. 3,5. Segunda fase, a las cuatro, en el Paseo Central del Campo Grande.

AIRE PURO



Ventilación permanente y automática de toda clase de edificios y locales

VENTILADOR AUTOMATICO TIPO B-II

Extracción de aire viciado - Introducción de aire filtrado

Para la arquitectura actual
Para las modernas fachadas
Ventilación eficaz
Sin corriente de aire
Absolutamente silenciosa

FABRICADO EN ALEMANIA por

LÜFTOMATIC GmbH Sohriesheim

DISTRIBUCION EXCLUSIVA PARA ESPAÑA Y PORTUGAL:

RADIADORES ELECTRICOS LAR, S. L.

Calle Maestro Alonso, 10 - MADRID - TELEFONO 245 - 98 - 02

PROYECTORES DE RAYOS INFRARROJO



CALOR INMEDIATO INCLUSO EN RECINTOS ABIERTOS



Hockey sobre hierba

España empezó mal en la Copa Europea en un mediocre partido empató con Irlanda

BRUSELAS. — (Del corresponsal de PYRESA, Ignacio María Sany).—Aunque la ceremonia oficial de la inauguración de la Copa Europea de Hockey no tendrá lugar hasta esta tarde, se iniciaron ya ayer las competiciones con los partidos entre las selecciones nacionales de Checoslovaquia y Francia, Inglaterra y la URSS, Bélgica y Finlandia, Holanda y Austria, España e Irlanda y, finalmente, Escocia y Suiza.

Los partidos han tenido lugar en cuatro campos distintos, todos ellos en el Heysel, en los alrededores de Bruselas, justamente en el emplazamiento de la Feria Internacional. Es relativamente cómodo ir de un campo a otro, y si el espectador es poco amigo de estos viajes, tendrá como solución subirse a la más alta esfera del «atomium» desde donde podría ir viendo sucesivamente todos los partidos.

Los resultados de esta primera jornada han sido relativamente mediocres si se exceptúa el partido entre Inglaterra y Rusia, ganado por los primeros por tres a uno. Las demás puntuaciones, si descontamos el partido Holanda-Austria que fue ganado por los Países Bajos, se han limitado a uno cero o cero uno.

En cuanto al partido España-Irlanda ha habido un empate a uno. Esta ha sido la sorpresa de la jornada. Toda la prensa europea viene diciendo que Alemania Occidental y España son los equipos más fuertes del torneo. Por si faltase poco, Irlanda estaba considerada en un discreto segundo lugar. Pero está visto que es difícil hacer pronósticos y además que la lógica y el razonamiento no son siempre compatibles con los azares que indudablemente existen en el deporte, donde no todo se reduce a la técnica y a la inteligencia. Acaso el resultado del partido España-Irlanda se deba a una confianza apriorística y a una conciencia de su superioridad. Pero acaso también, y en función de esta superioridad, les haya fallado esto que se llama turia española que además de ser un lugar común para los cronistas deportivos es algo que no ha estado demasiado presente en el terreno de juego. Como es también tradicional, las culpas se las lleva el árbitro que además era inglés —mister Miroy— que anuló un gol clarísimo de España marcado en el minuto 24 de la segunda parte por Francisco Amat, por levantar el stick, cosa un tanto extraña por tratarse de un golpe de revés. Y pasarse por encima del hombre y del revés resulta casi un tanto imposible metafísico. Pero los árbitros son los árbitros y con más razón en este margen de interpretación discrecional que algunas veces, les concede el reglamento.

Sin embargo colgarle todas las culpas al árbitro sería excesivo si no se reconociese al mismo tiempo que los españoles estuvieron un tanto nerviosos.

No es posible hacer diagnósticos en esta primera jornada. La impresión sigue siendo optimista. De lo que se trata es de llegar a las semifinales y a esto se deberá llegar de todas formas si no queremos contradecir lo que es una opinión generalizada en torno a los valores del equipo español.

La Copa Europea de Hockey se inicia bajo los mejores auspicios

El Atlético Madrileño, mañana, en el Estadio

El filial del Manzanares, joven con técnica, buena piedad de golpe para los blanquivioletas

Valladolid, con la alineación decidida, concentrado esta tarde en Tordesillas

contra de lo que se creía a ser norma durante esta temporada, el Real Valladolid para hoy concentrado en el campo de Carretera de Tordesillas. La medida, por lo visto, se alinea al clima de ferias y fiestas que se respira hoy en la ciudad y también al hecho de disputarse el encuentro en jornada nocturna.

medo en la dirección prepara con este equipo la renovación futura del equipo titular. La experiencia, por lo que parece, va teniendo éxito y en los torneos que ha disputado, antes del comienzo oficial de la campaña, el joven conjunto rojiblanco ha triunfado en toda la línea, con firmando todo lo bueno que entonces había apuntado, en los choques iniciales de la Liga.

con todos los respetos debidos al rival de turno, sólo puede tener un signo. El Valladolid, que no empezó muy boyante ante el Huesca, se afirmó en Lasarte, y mañana debe proseguir en esta línea de superación, de cara a las primeras jornadas de octubre, en las que tendrá pruebas más importantes.

El encuentro, como ya se ha anunciado, dará comienzo a las doce menos cuarto de la mañana

J. L. P.

Con el previsto triunfo de Bitossi concluyó la «Volta»

La última etapa, anodina, fue ganada por Fuente

BARCELONA. (Del enviado especial de PYRESA, Casanova).— Franco Bitossi, que en la pasada

edición se tuvo que inclinar ante Ventura Díaz, ha logrado su objetivo, cual era inscribir su nombre en el palmarés de vencedores de la Vuelta Ciclista a Cataluña, al llegar esta tarde victorioso al circuito de Montjuich, punto final de la novena etapa. Lo cierto es que el campeón de Italia puso en evidencia, desde el primer día, imponiéndose en Tarragona, que era el más serio aspirante al triunfo, y a partir de aquel momento, supo llevar la carrera por los derechos que más le convenían, beneficiado, sin duda, por la incomprensible actitud de los corredores españoles que, una vez más, han dejado escapar una victoria, víctimas de las rivalidades comerciales de los equipos que privan en nuestro ciclismo.

Por otra parte, la «Volta del Cincuentenario» no pasará a la historia precisamente por su éxito deportivo, ya que si de antemano vislumbráramos que la inscripción no pasaba de discreta a la hora de la verdad, los corredores se han limitado a cumplir el expediente, como si esta última prueba interviniera por etapas del calendario constituyera para ellos una obligación más que un deseo de alcanzar máximas cotas. De esta forma, Bitossi ha encontrado el camino allanado en sus aspiraciones, y a pesar de que su equipo se ha desmoronado en las etapas de montaña, se ha bastado para controlar a la coalición española, en la que faltó la figura. Porque Luis Ocaña, que vino a la «Volta» a ganarla, ha tenido una actuación tan decepcionante como incomprensible, pues quiso ganar la carrera en una etapa y, guiado por el corazón, no pensó que las fuerzas podrían traicionarle.

Ocaña es, que duda cabe, un gran ciclista. Ahora bien, para alcanzar el nivel que distingue a los escogidos, necesita correr con más cabeza, o dicho de otra forma, calibrar en su justa medida sus posibilidades.

La Vuelta del Cincuentenario, que se esperaba quedase sujeta en el puerto de Bonaguá, conoció su gran etapa camino de Puigcerdá, y fue precisamente en el alto de Masella donde un quinteto de hombres neutralizó la escapada de Ocaña y se decidió la carrera. Y Bitossi supo estar en esta acción, que proyectó hacia los puestos de honor a Zubero, Lasa, Manzanque y Galdós. Posteriormente, en la etapa contra reloj, las cartas estaban ya jugadas y las diferencias apenas tuvieron trascendencia en la clasificación. De esta forma, las dos etapas finales constituyeron un nuevo paseo para el pelotón de corredores que, escasos de fuerzas y resignados por su suerte, no hicieron honor al calificativo de «forzados de la ruta».

TRIUNFO FUENTE EN LA ÚLTIMA ETAPA

Con el convencimiento general de que la última etapa no tendría consecuencias en la general, los corredores emprendieron la marcha hacia Barcelona con tranquilidad, como saboreando el paisaje que se les ofrecía. Kilómetro a kilómetro iban aumentando su retraso con relación al horario previsto, al tiempo que se alejaban del punto de partida, Segur de Calafell. Sin embargo, cuando se suponía que la etapa se resolvería en el Circuito de Montjuich, salto del grupo Andrés Gandarias, que ha tenido una discreta actuación en la ronda catalana, y a su rueda se pegó el italiano Vicentini. Ambos llegaron a tener un minuto y cuatro segundos de ventaja sobre el grupo, pero ya en las vueltas finales del Montjuich fueron reabsorbidos. Posteriormente escaparon Urbezubia y Fuente, que rodaron las últimas seis vuel-

Bajo la presidencia de Franco se inauguraron los Campeonatos Mundiales de Pelota

SAN SEBASTIAN.—(Crónica del corresponsal deportivo de PYRESA J. M. Sáez.)

En el Frontón Anoeta, de nuestra ciudad, se celebró ayer tarde el acto inaugural de los VI Campeonatos Mundiales de Pelota Vasca, que fue presidido por Su Excelencia el Jefe del Estado español, al que acompañaba su esposa, doña Carmen Polo de Franco, así como los jefes de sus Casas Civil y Militar, autoridades provinciales y locales, secretario nacional de Educación Física y Deportes, presidente y miembros de la Federación Internacional de Pelota Vasca y otras personalidades y autoridades.

El paso del Caudillo por las ca-

Un hombre enojenado se arrojó ardiendo a la cancha

Los actos sólo se interrumpieron unos minutos

les donostiarras en su trayecto hasta el Frontón Anoeta, que está situado junto a la ciudad deportiva donostiarras del mismo nombre, las calles estaban engalanadas con banderas españolas y las aceras se hallaban ocupadas por miles de personas que al paso del coche de S. E. el Generalísimo lo aclamaron sin cesar a los gritos de ¡Franco!, ¡Franco!, ¡Franco! El Caudillo hizo su entrada en el recinto del Frontón Anoeta a las siete de la tarde, donde fue recibido con una gran ovación por los miles de aficionados que abarrotaban por completo las instalaciones del moderno frontón donostiarras.

Inmediatamente se inició el acto inaugural de los VI Campeonatos Mundiales de Pelota Vasca, irrumpiendo en la cancha las delegaciones y pelotaris de las distintas naciones participantes. Abrió la marcha, por orden alfabético, la delegación de Argentina, seguida de Chile, Estados Unidos, Francia, México, Uruguay y España, que como nación organizadora del certamen cerraba la formación.

Una vez alineados los equipos en el centro de la cancha se procedió a la presentación de los mismos e interpretación de los himnos nacionales de cada país, pronunciando discursos los presi-

dentes de la Federación Española de Pelota, de la Federación Internacional y finalmente S. E. el Jefe del Estado español declaró inaugurados los VI Campeonatos Mundiales de Pelota Vasca, en medio de otra clamorosa ovación a su persona. Los pelotaris se retiraron seguidamente de la cancha en medio de los aplausos de los aficionados, que al final aclamaron de nuevo a Franco.

Antes de iniciarse la exhibición de pelota a mano entre las parejas formadas por los hermanos Tapia, que se enfrentaron a Marcelino Vergara y Andueza, salió a la cancha el grupo de bailes regionales vascos «Goizaldi», de San Sebastián, que interpretó una serie de danzas vascas, entre las aclamaciones de las delegaciones participantes y público en general.

Los pelotaris Vergara, Andueza y hermanos Tapia subieron al palco presidencial, en donde saludaron a S. E. el Jefe del Estado y su esposa, ministro de la Gobernación y secretario nacional de Educación Física y Deportes. Su Excelencia el Jefe del Estado compartió con los pelotaris y se interesó por sus actividades y por el desarrollo del españolísimo deporte de la pelota.

Se enfrentaron luego las citadas

parejas de jugadores profesionales de pelota a mano en un partido de exhibición. Los cuatro pelotaris estaban realizando un sensacional juego cuando una devolución por parte de uno de los hermanos Tapia dio en la cabeza de Andueza, quien rápidamente pasó a la enfermería del frontón, presentando una lesión que si no de gravedad si le impedía continuar el partido, que señalaba en aquellos momentos 11 tantos contra 9 a favor de Vergara y Andueza. Se suspendió, pues, el partido dándose por finalizado el festival.

S. E. el Jefe del Estado abandonó el Frontón Anoeta en medio de otra gran ovación por parte del público, recibiendo de nuevo aclamaciones a su paso por las calles donostiarras en su trayecto de regreso al Palacio de Aiete.

PENOSO INCIDENTE

Cuando estaba pronunciando su discurso el presidente de la Federación Española de Pelota se oyó un grito lanzado desde el graderío de general y simultáneamente pudo verse a un hombre que con las ropas ardiendo se lanzó sobre la cancha, donde quedó tendido. Miembros de la Policía Armada acudieron inmediatamente con un extintor y lograron apagar las llamas, trasladando al herido a los vestuarios, donde le fue practicada una cura de urgencia y de allí pasó al Hospital Provincial, donde a última hora de la noche continuaba en grave estado. El público quedó fuertemente impresionado por el penoso incidente, sin que fuese alterada la normalidad en el frontón, continuando el acto de acuerdo con el programa establecido.

Se sabe que el protagonista del lamentable suceso es José María Elósegui Odriozola, de 55 años, que tiene perturbadas sus facultades mentales.

Conchita Velasco hará el cheque de honor, mañana

Directiva visitó ayer al Gobernador Civil

La vez más, la Junta Directiva del Real Valladolid se siente en la obligación de ponerse en comunicación con los socios y público en general para darles cuenta de las actividades del club en los últimos

LA JUNTA DIRECTIVA VISITÓ AL GOBERNADOR CIVIL

El día de ayer, el Gobernador Civil recibió en su despacho a la Junta Directiva del Real Valladolid, a la que acompañaba el delegado de Deportes, don Francisco Lesmes.

En presencia del delegado provincial de Educación Física y Deportes, don Benito Sanz de la Rivera, primera autoridad civil de la provincia, se dio a conocer el informe que el presidente y Junta Directiva del Real Valladolid, interesándose por los diversos problemas que tienen planteados el club, tanto desde el punto de vista económico como deportivo. El señor Ibañez Trujillo mostró satisfacción del resurgimiento del club vallisoletano, tuvo a bien de elogio para la gran afición vallisoletana de nuestra ciudad e hizo saber que el fútbol de Valladolid cosecha esta temporada los mejores éxitos.

La Junta Directiva agradece al Gobernador Civil la atención que le ha prestado y se comprometió a resolver los problemas que tiene planteados el Real Valladolid.

CONCHITA VELASCO, MADRINA DEL REAL VALLADOLID

Nuestra paisana la genial Conchita Velasco ha sido nombrada madrina del Real Valladolid, cargo que ella ha aceptado, gustosísima por su acendrado amor a todo lo relacionado con su patria vallisoletana. Mañana, en los prolegomenos del encuentro que ha de disputar nuestro equipo con el Atlético Madrileño, el Gobernador Civil Conchita Velasco, acompañada por la banda de música del equipo, efectuando la inauguración del saque de honor.

PRIMERA FIRMA NACIONAL RAMO ALIMENTACION

PRECISA AGENTES DE VENTAS

para Zona de VALLADOLID

- SE EXIGE:**
- * Formación a nivel Bachiller Superior.
 - * Edad mínima de 23 años.
 - * Carnet de conducir de segunda o clase B.
- SE OFRECE:**
- * Remuneración compuesta por sueldo fijo y comisión.
 - * Puesto estable incluido en Seguridad Social.
 - * Auténticas posibilidades de promoción profesional.
 - * Formación adecuada.
 - * Vehículo y dietas.

SE EXIGIRÁ CAPACIDAD Y DOTES DE VENDEDOR

ES IMPORTANTE EXPERIENCIA EN VENTAS

Dirijan carta manuscrita con amplio historial profesional y adjuntando fotografía reciente al APARTADO 576. (Referencia 475) — ALICANTE

ABSOLUTA RESERVA Y SERIEDAD

TODO A PUNTO PARA LOS MUNDIALES DE GOLF, EN MADRID

MADRID. (PYRESA). — Durante todo el día de hoy han continuado llegando a Madrid los componentes de los equipos y directivos que van a participar en los Campeonatos Mundiales de golf por equipos de aficionados. De los treinta y nueve equipos inscritos para el Campeonato Masculino «Trofeo Eisenhower», se han registrado las bajas de los equipos de la República Dominicana y de la India, que han comunicado a la secretaria su no participación.

A las nueve de la noche habían llegado ya a Madrid, los equipos de Argentina, Bermudas, Brasil, Chile, Francia, Italia, Japón, Corea, Nueva Zelanda, Pakistán, Nueva Guinea, Filipinas y África del Sur. Se esperaba a las últimas horas de la noche y en la madrugada, la llegada de otros varios equipos.

El equipo español ha seguido sus entrenamientos en estos días y en su seno no se ha registrado ninguna novedad.

AYUNTAMIENTO DE VALLADOLID OBRAS

En los «Boletines Oficiales» de la Provincia y del Estado de los días 10 y 14 de los corrientes, respectivamente, se publica un anuncio convocando subasta para contratar las obras de construcción de jardín en la Plaza de la División Azul, de esta ciudad.

TIPO DE LICITACION: 1.031.447,06 pesetas.
 PLANZA PROVISIONAL: 20.628,94 pesetas.
 PRESENTACION DE PLEGOS: Hasta las trece horas del día 8 de octubre próximo.

Las proposiciones podrán presentarse en el Negociado Torero (Obras) de la Secretaría General de este Ayuntamiento, donde se halla de manifiesto el expediente de la subasta. Lo que se hace público para general conocimiento. Valladolid, 16 de septiembre de 1970.—El Alcalde, MARTIN SANTOS ROMERO.

Todos los ases, en la escalada a Montjuich

Merckx, gran favorito en la prueba

MADRID. (PYRESA). — El próximo jueves día 24, festividad de Nuestra Señora de la Merced, Patrona de Barcelona, se disputará la VII Escalada al Castillo de Montjuich. Sin duda, la prueba más internacional de un día que se organiza en España. Pódría no ser normal, ni siquiera en el extranjero, ver reunidos tantos hombres y de la calidad de los Merckx, Gosta y Thomas Petterson, Zilloli, Pouldidor, Van den Bossche, Gimondi, Motta y Agostinho, amén de las figuras españolas encabezadas por Ocaña, en una prueba de escalada que apenas dura una hora, con el nuevo recorrido que ha sido ampliado este año, pues antes, con once minutos, la escalada a Montjuich estaba ventilada y decidida.

Un total de veintidós corredores, distribuidos en once equipos tomarán parte en la prueba. Nueve de ellos —los citados anteriormente— son extranjeros. El resto corresponde a la representación hispana, aún sin confirmar en su totalidad, pero cabe esperar que además de Ocaña, Galera, Lasa, Tamames, Perena y Gómez Lucas, se presenten a dar batalla a los foráneos, para que el historial de la prueba pueda añadir el segundo nombre español en la lista de vencedores.

Salvo Federico Martín Bahamontes, que ganó la primera edición disputada en marzo de 1965, Pouldidor, en tres ocasiones, Merckx y Gianni Motta —el pasado año— dieron el triunfo en las cinco pruebas restantes a colores extranjeros. Y para ser sinceros, tal y como están las cosas, no sería nada de extrañar que el jueves, ya sea Merckx, Motta, Pouldidor o Van den Bossche, para no citar más que a algunos, conquistasen de nuevo la victoria, que, pese a que va a nuestras características, se resiste a los españoles.

NUEVO RECORRIDO

Si antes la distancia era de poco más de cinco kilómetros,

PLAZA DE TOROS DE VALLADOLID

CONTINUA EL DESPACHO DE LOCALIDADES SUELTAS

Con extraordinaria animación continúa el despacho de localidades sueltas para todas y cada una de las seis grandes corridas de nuestra Feria. Taquillas: Hoy, de 10 a 2 y de 4 a 9.

MASANA

A las 4,30 de la tarde PRIMERA CORRIDA DE ABONO Seis toros de don Francisco Galache, de Salamanca, para Diego PUERTA Sebastián Palomo LINARES Dámaso GONZALEZ Taquillas: En calle Alcañices a partir de las diez de la mañana y en la Plaza de Toros a las horas de costumbre.

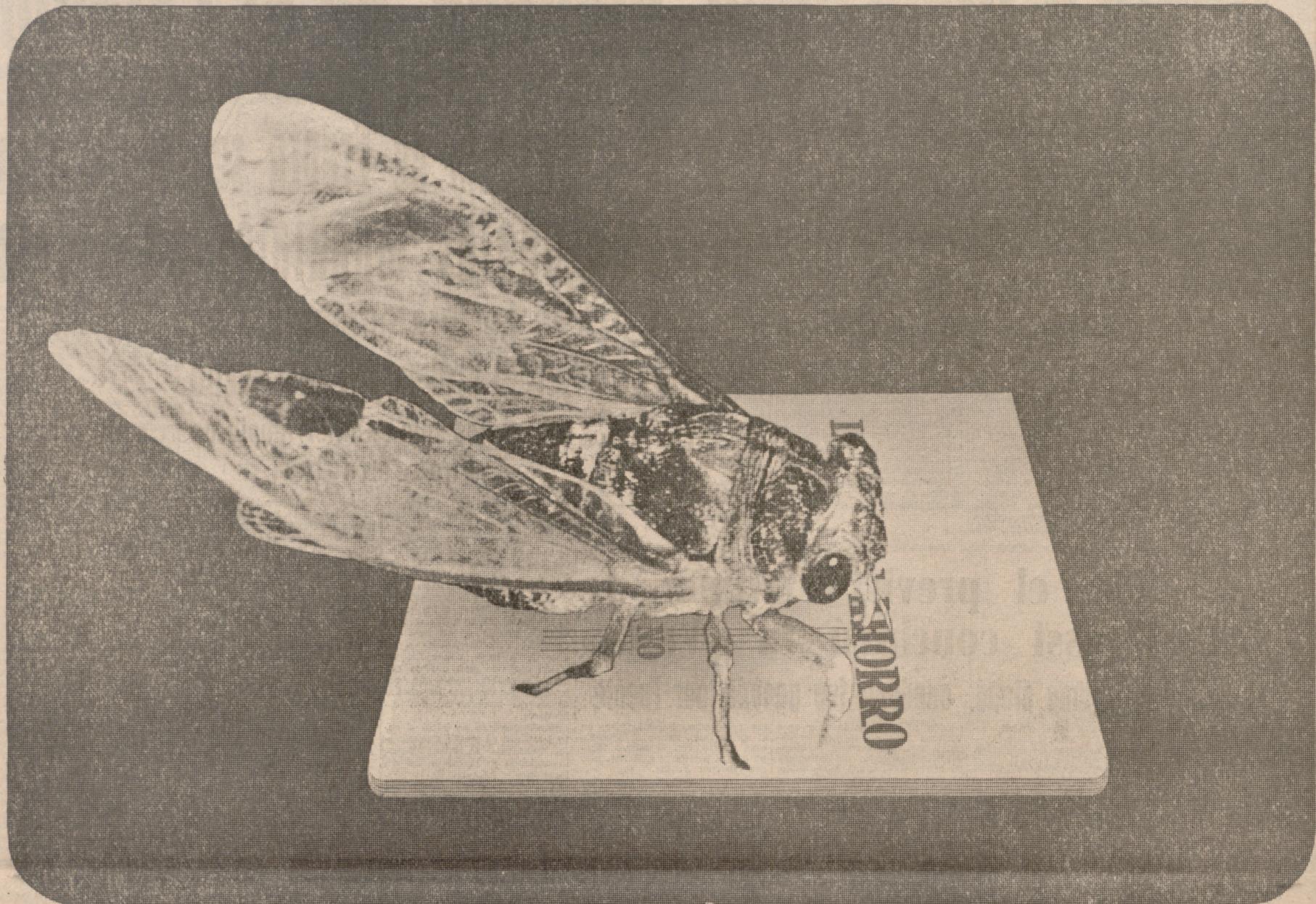
Consigne siempre, al reverso de sus envíos confiados al correo, su nombre y señas completas, y si reside en Madrid, Barcelona, Valencia o Bilbao, haga constar también el número del Distrito Postal.

ESTADIO MUNICIPAL - FUTBOL

INTERESANTE PARTIDO DE LA COMPETICION DE LIGA

ATLETICO MADRILEÑO- REAL VALLADOLID DEPORTIVO

A las 11,45 de mañana, domingo, día 20



hemos convencido a la cigarra...

...de las ventajas y de la seguridad del ahorro.
asegure su propio invierno abriendo una
LIBRETA DE AHORROS en

BANCO CASTELLANO — BANCO DE BILBAO

**servicio
total**

INTERESES HASTA EL **5,50%** segun modalidades

Aprobado por el Banco de España con el nº 7849/1